

DE	Gebruikershandleiding	2
NL	Manuali i përdorimit	18
FR	Upute za upotrebu	32

# USER MANUAL

Ngrirës  
Zamrzivač  
Vriezer  
Freezer  
Congélateur  
Gefrierschrank  
Fagyasztó  
Замрзнувач  
Zamrzovalnik  
Замрзивач

ZFX31400WA  
ZFX31401WA

**ZANUSSI**

# Inhalt

---

Sicherheitshinweise _____	2	Reinigung und Pflege _____	8
Sicherheitshinweise _____	3	Fehlersuche _____	10
Betrieb _____	5	Technische Daten _____	15
Erste Inbetriebnahme _____	6	Umwelttipps _____	15
Täglicher Gebrauch _____	6	Informationen für prüfinstitute _____	15
Tipps und hinweise _____	7	Inhoud _____	18

Änderungen vorbehalten.

## BESUCHEN SIE UNSERE WEBSITE, UM:

---



Anwendungshinweise, Prospekte, Fehlerbehebungs-, Service- und Reparatur-Informationen zu erhalten:

[www.zanussi.com/support](http://www.zanussi.com/support)

## Sicherheitshinweise

---

Lesen Sie vor der Montage und dem ersten Gebrauch des Geräts die mitgelieferte Anleitung sorgfältig durch. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Verletzungen und Beschädigungen durch unsachgemäße Montage. Bewahren Sie die Anleitung zusammen mit dem Gerät für den zukünftigen Gebrauch auf.

### **Sicherheit von Kindern und hilfsbedürftigen Personen**

- Das Gerät kann durch Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung/mangelndem Wissen benutzt werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder von dieser Person Anweisungen erhalten, wie das Gerät sicher zu bedienen ist, und welche Gefahren bei nicht ordnungsgemäßer Bedienung bestehen.
- Das Gerät kann von Kindern zwischen 3 und 8 Jahren und Personen mit schweren Behinderungen oder Mehrfachbehinderung benutzt werden, wenn Sie in die sichere Verwendung eingewiesen wurden.
- Halten Sie Kinder unter 3 Jahren vom Gerät fern, wenn sie nicht ständig beaufsichtigt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder dürfen keine Reinigung und Wartung ohne Beaufsichtigung durchführen.

- Halten Sie sämtliches Verpackungsmaterial von Kindern fern und entsorgen Sie es auf angemessene Weise.

## Allgemeine Sicherheit

- Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt und ähnliche Zwecke vorgesehen, wie z. B.:
  - Bauernhöfe, Personalküchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumfeldern
  - Für Gäste in Hotels, Motels, Pensionen und anderen wohnungsähnlichen Räumlichkeiten
- **WARNUNG:** Achten Sie darauf, dass die Belüftungsöffnungen im Gehäuse oder in der Einbaunische nicht blockiert sind.
- **WARNUNG:** Versuchen Sie nicht, den Abtauvorgang durch andere als vom Hersteller empfohlene mechanische oder sonstige Hilfsmittel zu beschleunigen.
- **WARNUNG:** Achten Sie darauf, den Kältekreislauf nicht zu beschädigen.
- **WARNUNG:** Betreiben Sie in den Lebensmittelfächern des Geräts keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen Elektrogeräte.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Wasser- oder Dampfstrahl.
- Reinigen Sie das Geräts mit einem weichen, feuchten Tuch. Verwenden Sie ausschließlich Neutralreiniger. Benutzen Sie keine Scheuermittel, scheuernde Reinigungsschwämme, Lösungsmittel oder Metallgegenstände.
- Bewahren Sie in dem Gerät keine explosiven Substanzen, wie Spraydosen mit entzündlichen Treibgasen auf.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem autorisierten Kundendienst oder einer gleichermaßen qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahrenquellen zu vermeiden.

## Sicherheitshinweise

### Innenbeleuchtung



**ACHTUNG!** Stromschlaggefahr

- Bezüglich der Lampe(n) in diesem Gerät und separat verkaufter Ersatzlampen: Diese Lampen müssen extremen physikalischen Bedingungen in Haushaltsgeräten standhalten, wie z. B. Temperatur, Vibration, Feuchtigkeit, oder sollen Informationen über den Betriebszustand des Gerätes anzeigen.


Sie sind nicht für den Einsatz in anderen Geräten vorgesehen und nicht für die Raumbeleuchtung geeignet.

### Service

- Wenden Sie sich zur Reparatur des Geräts an einen autorisierten Kundendienst. Dabei dürfen ausschließlich Originalersatzteile verwendet werden.

- Bitte beachten Sie, dass selbst durchgeführte bzw. nicht fachgerecht durchgeführte Reparaturen die Sicherheit des Geräts beeinträchtigen und zum Erlöschen der Garantie führen können.
- Folgende Ersatzteile sind innerhalb von 7 Jahren nach Produkteinstellung des Modells erhältlich: Thermostate, Temperatursensoren, Leiterplatten, Lichtquellen, Türgriffe, Türscharniere, Ablagen und Körbe. Bitte beachten Sie, dass einige dieser Ersatzteile nur für Fachwerkstätten erhältlich sind, und dass nicht alle Ersatzteile für alle Modelle geeignet sind.
- Türdichtungen sind innerhalb von 10 Jahren nach Produkteinstellung des Modells erhältlich.




## Montage

 **ACHTUNG!** Nur eine qualifizierte Fachkraft darf den elektrischen Anschluss des Geräts vornehmen.



- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Stellen Sie ein beschädigtes Gerät nicht auf und benutzen Sie es nicht.
- Halten Sie sich an die mitgelieferte Montageanleitung.
- Seien Sie beim Umsetzen des Geräts vorsichtig, denn es ist schwer. Tragen Sie stets Sicherheitshandschuhe.
- Stellen Sie sicher, dass die Luft um das Gerät zirkulieren kann.
- Warten Sie mindestens 4 Stunden, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen. Dies ist erforderlich, damit das Öl in den Kompressor zurückfließen kann.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizkörpern, Herden, Backöfen oder Kochfeldern auf.
- Die Geräterückseite muss gegen die Wand gestellt werden.
- Stellen Sie das Gerät nicht dort auf, wo es direktem Sonnenlicht ausgesetzt sein könnte.
- Stellen Sie das Gerät nicht an zu feuchten oder kalten Orten, wie Nebengebäuden, Garagen oder Weinkellern, auf.

- Wenn Sie das Gerät verschieben, heben Sie es bitte an der Vorderkante an, um den Fußboden nicht zu verkratzen.

## Elektrischer Anschluss

-  **ACHTUNG!** Brand- und Stromschlaggefahr.
-  **ACHTUNG!** Achten Sie bei der Montage des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
-  **ACHTUNG!** Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel.
- Das Gerät muss geerdet sein.
- Alle elektrischen Anschlüsse sind von einem geprüften Elektriker vorzunehmen.
- Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Daten auf dem Typenschild den Daten Ihrer Stromversorgung entsprechen. Wenden Sie sich andernfalls an eine Elektrofachkraft.
- Schließen Sie das Gerät unbedingt an eine ordnungsgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose an.
- Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel.
- Achten Sie darauf, elektrische Bauteile (wie Netzstecker, Netzkabel und Kompressor) nicht zu beschädigen. Wenden Sie sich an den technischen Kundendienst oder einen Elektriker, um die elektrischen Bauteile auszutauschen.
- Das Netzkabel muss unterhalb des Netzsteckers verlegt werden.
- Stecken Sie den Netzstecker erst nach Abschluss der Montage in die Steckdose. Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Montage noch zugänglich ist.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, wenn Sie das Gerät von der Stromversorgung trennen möchten. Ziehen Sie stets am Netzstecker.

## Bedienungshinweise

-  **ACHTUNG!** Es besteht Verletzungs-, Verbrennungs-, Stromschlag- oder Brandgefahr.
-  Das Gerät enthält Isobutan (R600a), ein leicht entflammbares Erdgas mit einem hohen Grad an Umweltverträglichkeit. Achten Sie darauf, den Kühlmittelkreis mit dem Isobutan nicht zu beschädigen.

Nehmen Sie keine technischen Änderungen am Gerät vor.

- Stellen Sie keine elektrischen Geräte (z. B. Eisbereiter) in das Gerät, wenn solche Geräte nicht ausdrücklich vom Hersteller für diesen Zweck zugelassen sind.
- Wird der Kältekreislauf beschädigt, stellen Sie bitte sicher, dass es keine Flammen und Zündquellen im Raum gibt. Den Raum belüften.
- Stellen Sie keine heißen Gegenstände auf die Kunststoffteile des Geräts.
- Legen Sie keine Erfrischungsgetränke in das Gefrierfach. Dadurch entsteht Druck auf den Getränkebehälter.
- Platzieren Sie keine entflammaren Produkte oder Gegenstände, die mit entflammaren Produkten benetzt sind, im Gerät, auf dem Gerät oder in der Nähe des Geräts.
- Berühren Sie nicht den Kompressor oder den Kondensator. Sie sind heiß.
- Nehmen keine Gegenstände aus dem Gefrierfach oder berühren Sie diese nicht, falls Ihre Hände nass oder feucht sind.
- Frieren Sie aufgetaute Lebensmittel nicht wieder ein.
- Befolgen Sie die Hinweise auf der Verpackung zur Aufbewahrung tiefgekühlter Lebensmittel.

### Reinigung und Pflege

- ⚠ **ACHTUNG!** Andernfalls besteht Verletzungsgefahr und das Gerät könnte beschädigt werden.

## Betrieb

### Einschalten des Geräts

Stecken Sie den Stecker in die Netzsteckdose.

Drehen Sie den Temperaturregler auf „Volle Beladung“ und lassen Sie das Gerät mindestens 4 Stunden lang in Betrieb, damit die richtige Temperatur erreicht wird, bevor Sie Lebensmittel hinein legen.

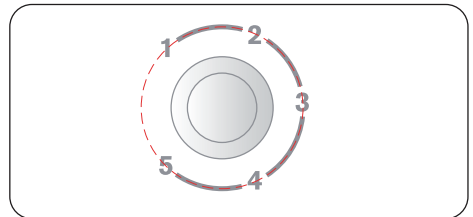
Stellen Sie den Temperaturregler gemäß der eingelagerten Menge Lebensmittel ein.

- Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Reinigungsarbeiten durchgeführt werden.
- Der Kältekreis des Gerätes enthält Kohlenwasserstoffe. Das Gerät muss von einer qualifizierten Fachkraft gewartet und nachgefüllt werden.
- Prüfen Sie regelmäßig den Wasserabfluss des Geräts und reinigen Sie ihn gegebenenfalls. Bei verstopftem Wasserabfluss sammelt sich das Abtauwasser am Boden des Geräts an.

### Entsorgung

- ⚠ **ACHTUNG!** Verletzungs- und Erstickungsgefahr.

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- Schneiden Sie das Netzkabel ab und entsorgen Sie es.
- Entfernen Sie die Tür, um zu verhindern, dass sich Kinder oder Haustiere in dem Gerät einschließen.
- Der Kältekreislauf und die Isolierungsmaterialien dieses Gerätes sind ozonfreundlich.
- Die Isolierung enthält entzündliches Gas. Für Informationen zur korrekten Entsorgung des Geräts wenden Sie sich an Ihre kommunale Behörde.
- Achten Sie darauf, dass die Kühleinheit in der Nähe des Wärmetauschers nicht beschädigt wird.



- IPosition „1“ – Kalt.
- IPosition „3“ – Kälter. Standardeinstellung.
- IPosition „5“ – Kälteste.

## Ausschalten des Geräts

Drehen Sie den Temperaturregler zum Ausschalten des Gerätes in die Position „OFF“.


## Temperaturregelung

Die Temperatur im Gefrierraum wird durch den Temperaturregler, der sich auf dem Bedienfeld befindet, geregelt.

Bedienen Sie das Gerät wie folgt:

- Drehen Sie den Temperaturregler auf eine niedrigere Einstellung, um die minimal mögliche Kühlung zu erreichen.


- Drehen Sie den Temperaturregler auf eine höhere Einstellung, um die maximal mögliche Kühlung zu erreichen.

-  Wenn kleinere Mengen Lebensmittel eingefroren werden, ist die Einstellung „Halbe Beladung“ am besten geeignet. Wenn große Mengen Lebensmittel eingefroren werden, ist die Einstellung „Volle Beladung“ am besten geeignet.

## Erste Inbetriebnahme

### Reinigung des Innenraums

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, beseitigen Sie den typischen „Neugeruch“ am besten durch Reinigen der Innenteile mit lauwarmem Wasser und einer neutralen Seife. Sorgfältig nachtrocknen.

-  **VORSICHT!** Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Scheuermittel, da hierdurch die Oberfläche beschädigt wird.

## Täglicher Gebrauch

-  **ACHTUNG!** Siehe Sicherheitshinweise.

### Einfrieren frischer Lebensmittel

Der Gefrierraum eignet sich zum Einfrieren von frischen Lebensmitteln und zum längerfristigen Lagern von bereits gefrorenen und tiefgefrorenen Lebensmitteln.

Für das Einfrieren frischer Lebensmittel ist eine Änderung der mittleren Einstellung nicht erforderlich.

Möchten Sie den Gefriervorgang beschleunigen, drehen Sie den Temperaturregler auf eine höhere Einstellung, um die maximal mögliche Kühlung zu erreichen.


Legen Sie die einzufrierenden Lebensmittel auf die Ablage des Gefrierraums. Hier befindet sich die kälteste Zone.

Die maximale Menge an Lebensmitteln, die in 24 Stunden eingefroren werden kann, ist auf dem **Typenschild** angegeben, das sich im Innern des Gerätes befindet.

Der Gefriervorgang dauert 24 Stunden: Legen Sie während dieses Zeitraums keine weiteren einzufrierenden Lebensmittel in den Gefrierraum.

### Lagerung gefrorener Lebensmittel

Lassen Sie das Gerät bei der ersten Inbetriebnahme oder wenn das Gerät einige Zeit nicht benutzt wurde mindestens 4 Stunden lang mit hohen Einstellungen laufen.

-  Kam es zum Beispiel durch einen Stromausfall, der länger dauerte als der in der Tabelle mit den technischen Daten angegebene Wert (siehe „Lagerzeit bei Störung“) zu einem ungewollten Abtauen, dann müssen die aufgetauten Lebensmittel sehr rasch verbraucht oder sofort gekocht und nach dem Abkühlen erneut eingefroren werden.

### Auftauen

Tiefgefrorene oder gefrorene Lebensmittel können vor der Verwendung je nach der zur Verfügung stehenden Zeit im Kühlschrank oder bei Raumtemperatur aufgetaut werden.

Kleinere Teile können sogar direkt aus dem Gefrierraum entnommen und anschließend sofort gekocht werden. In diesem Fall dauert der Garvorgang etwas länger.

# Tipps und Hinweise

## Tipps zum Energiesparen

- Die interne Konfiguration des Geräts gewährleistet die effizienteste Energienutzung.
- Nehmen Sie die Kälteakkus nicht aus dem Gefrierkorb.
- Öffnen Sie die Tür nicht zu häufig, und lassen Sie diese nicht länger offen als notwendig.
- Je kälter die Temperatureinstellung, desto höher der Energieverbrauch.
- Sorgen Sie für eine gute Belüftung. Bedecken Sie die Belüftungsgitter oder -öffnungen nicht.
- Vergewissern Sie sich, dass die Lebensmittel im Inneren des Geräts eine Luftzirkulation durch entsprechende Öffnungen im hinteren Teil des Geräts ermöglichen.

## Hinweise zum Einfrieren

- Vor dem Einfrieren verpacken und verschließen Sie frische Lebensmittel in: Aluminiumfolie, Kunststoffolie oder -beutel, luftdichte Behälter mit Deckel.
- Teilen Sie die Lebensmittel in kleine Portionen, um das Einfrieren und Auftauen zu erleichtern.
- Es wird empfohlen, Ihre tiefgekühlten Lebensmittel mit Etiketten und dem Datum zu versehen. So können Sie die Lebensmittel identifizieren und erkennen wann sie verzehrt werden sollten, bevor sie verderben.
- Die Lebensmittel sollten beim Einfrieren frisch sein, um eine gute Qualität zu bewahren. Besonders Obst und Gemüse sollte nach der Ernte eingefroren werden, um alle Nährstoffe zu erhalten.
- Frieren Sie keine Flaschen oder Dosen mit Flüssigkeiten, insbesondere kohlenstoffhaltige Getränke, ein - die Gefäße können beim Einfrieren explodieren.
- Geben Sie keine heißen Lebensmittel in den Gefrierraum. Vergewissern Sie sich, dass sie auf Raumtemperatur abgekühlt sind, bevor Sie sie in das Fach legen.

- Um eine Erwärmung bereits tiefgekühlter Lebensmittel zu verhindern, legen Sie die frischen, nicht gefrorenen Lebensmittel nicht direkt neben sie. Legen Sie die Lebensmittel mit Raumtemperatur in die Gefrierfächer, die keine gefrorenen Lebensmittel enthalten.
- Essen Sie keine Eiswürfel, Wassereis oder Eis am Stiel, wenn sie direkt aus dem Gefriergerät genommen wurden. Gefahr von Erfrierungen.
- Frieren Sie aufgetaute Lebensmittel nicht wieder ein. Wenn Lebensmittel aufgetaut wurden, kochen Sie sie, lassen Sie sie abkühlen und frieren Sie sie dann ein.

## Hinweise zur Lagerung gefrorener Lebensmittel

- Eine mittlere Temperatureinstellung stellt eine gute Konservierung von gefrorenen Lebensmitteln sicher. Eine höhere Temperatureinstellung im Gerät kann die Haltbarkeit verkürzen.
- Der gesamte Gefrierraum ist für die Lagerung von Tiefkühlprodukten geeignet.
- Lassen Sie ausreichend Platz um die Lebensmittel herum, damit die Luft frei zirkulieren kann.
- Die Haltbarkeit von Lebensmitteln ist auf dem Etikett der Lebensmittelverpackung angegeben.
- Es ist wichtig, die Lebensmittel so zu verpacken, dass kein Wasser, Feuchtigkeit oder Kondenswasser ins Innere gelangt.

## Einkaufstipps

Nach dem Lebensmitteleinkauf:

- Achten Sie darauf, dass die Verpackung nicht beschädigt ist - die Lebensmittel könnten verdorben sein. Wenn die Verpackung aufgequollen oder nass ist, wurde das Lebensmittel möglicherweise nicht unter den optimalen Bedingungen gelagert und das Auftauen hat eventuell bereits begonnen.
- Um den Auftauprozess zu minimieren, kaufen Sie Tiefkühlprodukte am Ende Ihres Einkaufs und transportieren Sie diese in einer Isoliertasche.

- Legen Sie die Tiefkühlprodukte sofort nach der Rückkehr aus dem Laden in das Gefriergerät.
- Wenn Lebensmittel auch nur teilweise aufgetaut sind, dürfen sie nicht wieder

eingefroren werden. Verzehren Sie sie schnell wie möglich.

- Beachten Sie das Haltbarkeitsdatum und die Lagerinformationen auf der Verpackung.

## Haltbarkeit

Lebensmittelart	Lagerdauer (Monate)
Brot	3
Obst (außer Zitrusfrüchten)	6 – 12
Gemüse	8 – 10
Speisereste ohne Fleisch	1 – 2
<b>Molkereiprodukte:</b>	
Butter	6 – 9
Weichkäse (z. B. Mozzarella)	3 – 4
Hartkäse (z. B. Parmesan, Cheddar)	6
<b>Meeresfrüchte:</b>	
Fette Fische (z. B. Lachs, Makrele)	2 – 3
Magere Fische (z. B. Kabeljau, Flunder)	4 – 6
Shrimps	12
Muscheln und Miesmuscheln ohne Schale	3 – 4
Gekochter Fisch	1 – 2
<b>Fleisch:</b>	
Geflügel	9 – 12
Rind	6 – 12
Schwein	4 – 6
Lamm	6 – 9
Wurst	1 – 2
Schinken	1 – 2
Speisereste mit Fleisch	2 – 3

## Reinigung und Pflege

**!** **ACHTUNG!** Siehe Sicherheitshinweise.

### Allgemeine Warnhinweise

**!** **VORSICHT!** Ziehen Sie bitte vor jeder Wartungsmaßnahme immer den Netzstecker aus der Steckdose.

**i** Dieses Gerät enthält Kohlenwasserstoffe in seinem Kältekreislauf. Aus diesem Grund dürfen die Wartung und das Nachfüllen ausschließlich durch autorisiertes Fachpersonal erfolgen.

**i** Das Zubehör des Gerätes und die Innenteile eignen sich nicht für die Reinigung im Geschirrspüler.

### Regelmäßige Reinigung

Das gesamte Gerät muss regelmäßig gereinigt werden:

- Reinigen Sie die Innenseiten und die Zubehörtteile mit lauwarmem Wasser und etwas Neutralseife.
- Prüfen und säubern Sie die Türdichtungen in regelmäßigen Abständen, um zu ge-



währleisten, dass diese sauber und frei von Fremdkörpern sind.

- Spülen und trocknen Sie sie sorgfältig ab.

**i** Ziehen Sie nicht an Leitungen und/oder Kabeln im Innern des Gerätes, und achten Sie darauf, diese nicht zu verschieben oder zu beschädigen. Benutzen Sie zur Reinigung des Innenraums keinesfalls Putzmittel, Scheuermittel, stark parfümierte Reinigungsmittel oder Wachspolituren, da diese die Oberfläche des Innenraums beschädigen und einen starken Eigengeruch hinterlassen können.

Reinigen Sie den Kondensator (schwarzes Gitter) und den Kompressor auf der Geräterückseite mit einer Bürste. Dadurch verbessert sich die Leistung des Geräts und es verbraucht weniger Strom.

**i** Achten Sie darauf, das Kühlsystem nicht zu beschädigen. Wenn Sie das Gerät verschieben möchten, heben Sie es bitte an der Vorderkante an, um den Fußboden nicht zu verkratzen.

### Abtauen des Gefriergeräts

**!** **VORSICHT!** Entfernen Sie Reif und Eis vom Verdampfer niemals mit scharfen metallischen Gegenständen, da dieser dadurch beschädigt werden könnte. Versuchen Sie nicht, den Abtauvorgang durch andere als vom Hersteller empfohlene mechanische oder sonstige Hilfsmittel zu beschleunigen. Ein Temperaturanstieg des Gefrierguts während des Abtauens des Geräts kann die Lagerzeit dieser Lebensmittel verkürzen.

**i** Stellen Sie den Temperaturregler 12 Stunden vor dem Abtauen auf eine kühlere Einstellung, damit eine ausreichende Kälte als Reserve für die Unterbrechung im Betrieb entstehen kann.

Auf den Ablagen des Gefriergeräts und im Innern des oberen Fachs bildet sich stets etwas Reif.

Tauen Sie das Gefriergerät ab, wenn die Reifschicht eine Stärke von etwa 3 bis 5 mm erreicht hat.

Entfernen Sie den Reif wie nachstehend erläutert:

1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

2. Nehmen Sie das gesamte Gefriergut heraus, verpacken Sie es in mehrere Schichten Zeitungspapier und lagern Sie es an einem kühlen Ort.

**!** **ACHTUNG!** Fassen Sie gefrorene Lebensmittel nicht mit nassen Händen an. Ihre Hände könnten an den Lebensmitteln festfrieren.

3. Lassen Sie die Tür geöffnet und entnehmen Sie die Gefrierablage. Es ist möglich, kleinere Eisstücke mit einem Plastikschaber zu entfernen. Wischen Sie das Tauwasser auf. Es kann aufgefangen werden, indem eine ausreichend hohe Schale vor dem Gerät aufgestellt wird und das Tauwasser hineinfließen kann.

**i** Stellen Sie eine Schale mit warmem Wasser in das Gefrierfach, um den Abtauprozess zu beschleunigen. Entfernen Sie bereits während des Abtauprozesses vorsichtig Eisstücke, die sich lösen lassen.

4. Ist das Geräteinnere vollständig abgetaut, trocken Sie die nassen Oberflächen gründlich ab und bewahren Sie den Kunststoffschaber für eine spätere Verwendung auf.

5. Schalten Sie das Gerät ein.

6. Drehen Sie den Temperaturregler auf „Volle Beladung“ und lassen Sie das Gerät mindestens 4 Stunden in Betrieb.

7. Legen Sie die ausgelagerten Lebensmittel wieder in das Gerät.

8. Stellen Sie den Temperaturregler gemäß der eingelagerten Menge Lebensmittel ein.

### Stillstandzeiten

Bei längerem Stillstand des Geräts müssen Sie folgende Vorkehrungen treffen:

1. Trennen Sie das Gerät von der Netzversorgung.

2. entnehmen Sie alle Lebensmittel

3. Tauen Sie das Gerät ab (sofern notwendig). Reinigen Sie den Innenraum und das gesamte Zubehör.

4. Die Tür(en) offen lassen, um das Entstehen unangenehmer Gerüche zu vermeiden.

**! ACHTUNG!** Möchten Sie bei einer längeren Abwesenheit das Gerät weiterlaufen lassen, bitten Sie jemanden, gelegentlich die Temperatur zu prüfen, damit das Kühlgut bei einem möglichen Stromausfall nicht im Inneren des Geräts verdirbt.


## Fehlersuche

**! ACHTUNG!** Siehe Sicherheitshinweise.

### Was ist, wenn

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Gerät funktioniert nicht.	Das Gerät ist abgeschaltet.	Schalten Sie das Gerät ein.
	Der Netzstecker wurde nicht richtig in die Steckdose gesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker richtig in die Steckdose.
Das Gerät ist zu laut.	Es liegt keine Spannung an der Netzsteckdose an.	Testen Sie, ob ein anderes Gerät an dieser Steckdose funktioniert. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker.
	Unebenheiten im Boden wurden nicht ausgeglichen.	Kontrollieren Sie, ob das Gerät stabil steht.
Der Kompressor arbeitet ständig.	Die Temperatur ist nicht richtig eingestellt.	Siehe hierzu „Betrieb“.
	Es wurden zu große Mengen an Lebensmitteln gleichzeitig zum Einfrieren eingelegt.	Warten Sie einige Stunden und prüfen Sie dann die Temperatur erneut.
Zu starke Reif- und Eisbildung.	Die Raumtemperatur ist zu hoch.	Siehe Klimaklassen-Tabelle auf dem Typenschild.
	In das Gerät eingelegte Lebensmittel waren noch zu warm.	Lassen Sie die Lebensmittel vor dem Einlagern auf Raumtemperatur abkühlen.
Zu starke Reif- und Eisbildung.	Die Tür ist nicht richtig geschlossen.	Siehe hierzu „Schließen der Tür“.
	Die Tür ist nicht richtig geschlossen oder die Türdichtung ist verzogen/verschmutzt.	Siehe hierzu „Schließen der Tür“.
	Der Stopfen des Tauwasserablaufs sitzt nicht richtig.	Stecken Sie den Stopfen des Tauwasserablaufs richtig ein.
Die Temperatur im Gerät ist zu hoch/niedrig.	Die Nahrungsmittel sind nicht richtig verpackt.	Verpacken Sie die Nahrungsmittel richtig.
	Die Temperatur ist nicht richtig eingestellt.	Siehe hierzu „Betrieb“.
	Die Temperatur ist nicht richtig eingestellt.	Stellen Sie eine höhere/niedrigere Temperatur ein.
Die Temperatur im Gerät ist zu hoch/niedrig.	Die Temperatur der Lebensmittel ist zu hoch.	Lassen Sie die Lebensmittel auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie sie in das Gerät stellen.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
	Die Reifschicht ist dicker als 4 bis 5 mm.	Tauen Sie das Gerät ab.
	Die Tür wurde häufig geöffnet.	Öffnen Sie die Tür nur wenn nötig.
	Die Kaltluft kann im Gerät nicht zirkulieren.	Stellen Sie sicher, dass die Kaltluft im Gerät zirkulieren kann.

 Rufen Sie den nächsten Kundendienst an, wenn alle genannten Abhilfemaßnahmen nicht zum gewünschten Erfolg führen.

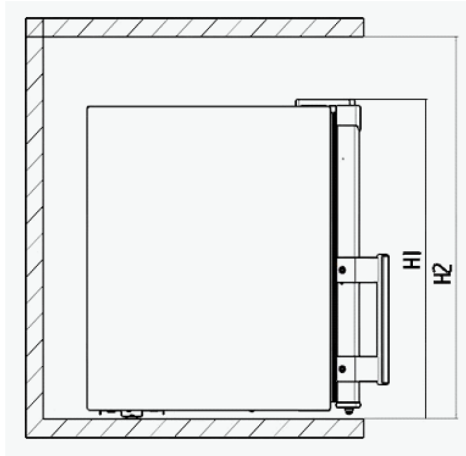
### Schließen der Tür

1. Reinigen Sie die Türdichtungen.
2. Stellen Sie die Tür nach Bedarf ein. Siehe hierzu „Montage“.
3. Ersetzen Sie die defekten Türdichtungen, falls erforderlich. Wenden Sie sich hierzu an den Kundendienst.

# Installation

**!** **ACHTUNG!** Siehe Sicherheitshinweise.

## Abmessungen



### Gesamtabmessungen <sup>1</sup>

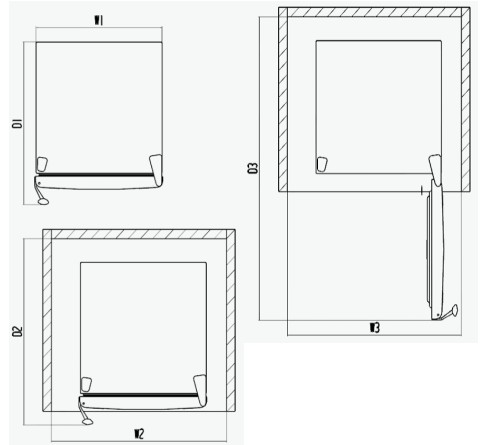
H1	510	mm
D1	520	mm
W1	443	mm

<sup>1</sup> Höhe, Breite und Tiefe des Geräts ohne Griff und Füße

### Platzbedarf im Betrieb <sup>2</sup>

H2	610	mm
D2	595	mm
W2	643	mm

<sup>2</sup> Höhe, Breite und Tiefe des Geräts einschließlich Griff und zuzüglich des notwendigen Freiraums für die Zirkulation der Kühlluft



### Platzbedarf insgesamt im Betrieb <sup>3</sup>

H2	610	mm
D3	955	mm
W3	643	mm

<sup>3</sup> Höhe, Breite und Tiefe des Geräts einschließlich Griff plus des notwendigen Freiraums für die Zirkulation der Kühlluft, zuzüglich des Platzes, der notwendig ist, um eine Türöffnung bis zu dem minimalen Winkel zu ermöglichen, der die Entfernung der Innenausstattung erlaubt

## Aufstellung

Installieren Sie dieses Gerät in einem trockenen, gut belüfteten Raum, in dem die Umgebungstemperatur mit der Klimaklasse übereinstimmt, die auf dem Typenschild des Geräts angegeben ist:

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung als Einbaugerät vorgesehen.

**i** Der ordnungsgemäße Betrieb des Geräts wird nur innerhalb des angegebenen Temperaturbereichs gewährleistet.

**i** Bei Fragen zum Aufstellungsort des Geräts wenden Sie sich an den Verkäufer, unseren Kundendienst oder nächstgelegenen autorisierten Kundendienst.

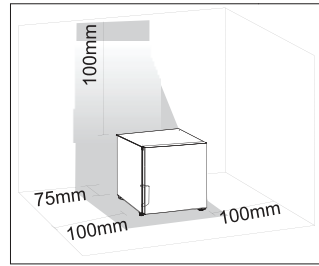
Dieses Gerät ist für den Einsatz bei einer Umgebungstemperatur von 10°C bis 43°C vorgesehen.

**i** Bei einigen Modellen können Funktionsstörungen auftreten, wenn sie außerhalb dieses Temperaturbereichs betrieben werden. Der ordnungsgemäße Betrieb wird nur innerhalb des angegebenen Temperaturbereichs gewährleistet. Bei Fragen zum Aufstellungsort des Geräts wenden Sie sich an den Verkäufer, unseren Kundendienst oder nächstgelegenen Service-Partner.

### Ort:

**!** **ACHTUNG!** Es muss möglich sein, das Gerät von der Hauptstromversorgung zu trennen; daher sollte der Netzstecker nach der Montage leicht zugänglich sein.

Das Gerät sollte möglichst weit entfernt von Wärmequellen wie Heizungen, Boilern oder direktem Sonnenlicht usw. aufgestellt werden. Die Luft muss frei auf der Geräterückseite zirkulieren können. Um einen einwandfreien Betrieb sicherzustellen, sollte der Abstand zwischen der Oberseite des Gehäuses und dem Hängeschrank mindestens 100 mm betragen, wenn das Gerät unter einem Hängeschrank aufgestellt wird.



Allerdings sollte die Aufstellung des Geräts unter einem Hängeschrank nach Möglichkeit vermieden werden. Die ordnungsgemäße waagrechte Ausrichtung des Gerätes kann mithilfe eines oder mehrerer verstellbarer Füße am Sockel des Gehäuses erfolgen.

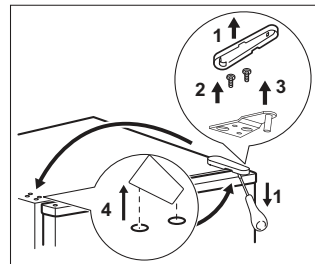
Die Rückseite des Kühlschranks sollte 75 mm von der Wand entfernt sein, zu den Seiten muss ein Mindestabstand von 100 mm eingehalten werden, zur Zimmerdecke muss der Abstand mindestens 100 mm betragen und nach vorne muss ausreichend Platz vorhanden sein, um die Türen mit einem Winkel von 160° öffnen zu können.

## Wechsel des Türanschlags

**!** **ACHTUNG!** Vor der Durchführung von Arbeiten am Gerät ist stets der Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen.

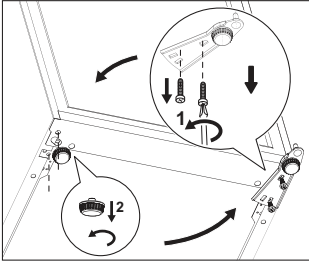
**!** **VORSICHT!** Die nachfolgend beschriebenen Schritte sollten von mindestens zwei Personen durchgeführt werden, um ein Herunterfallen der Türen zu vermeiden.

1. Nehmen Sie die obere Scharnierverkleidung ab.
2. Lösen Sie die 2 Halteschrauben, und nehmen Sie das Scharnier vom Gerät ab.



3. Nehmen Sie die Tür ab.

4. Lösen Sie die beiden Schrauben zur Befestigung des unteren Türscharniers (lösen Sie nicht den Befestigungsfuß vom Scharnier). Nehmen Sie die Tür ab.

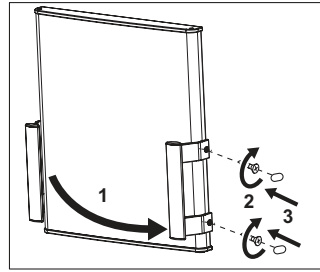


5. Nehmen Sie den linken Fuß ab, wie in der Abbildung dargestellt.
6. Befestigen Sie zunächst das Türscharnier mit dem entsprechenden Fuß an der gegenüberliegenden Seite und anschließend den anderen, abmontierten Fuß an der vorherigen Stelle. Gehen Sie dabei wie in der Abbildung dargestellt vor.

Achten Sie darauf, dass sich die Schrauben in den richtigen Löchern befinden, wie in der Abbildung dargestellt. Das Scharnier muss parallel zur Geräte-seite sein.

**Stellen Sie sicher, dass der untere Fuß unter dem Türscharnier befestigt wird. Den unteren Fuß erkennen Sie an den 4 Lamellen an der Außenfläche.**

7. Befestigen Sie die Tür an dem unteren Scharnierbolzen.
8. Um das obere Türscharnier zu befestigen, entfernen Sie vorsichtig die Plastik-Schraubenlochabdeckung und bringen Sie diese wieder in den Löchern der Halteschrauben des Scharniers an.
9. Bringen Sie das obere Scharnier mit den 2 Halteschrauben an. Achten Sie darauf, dass die Türkante parallel zur Geräteseite ausgerichtet ist.
10. Bringen Sie die Scharnierverkleidung wieder an.
11. Montieren Sie den Griff und die Plastikstopfen an der gegenüberliegenden Seite.



**!** **ACHTUNG!** Rücken Sie das Gerät wieder an die richtige Stelle und richten Sie es waagrecht aus. Warten Sie mindestens vier Stunden, bevor Sie es wieder an die Stromversorgung anschließen.

- i** Führen Sie eine Endkontrolle durch, um sicherzustellen, dass:
- alle Schrauben fest angezogen sind;
  - die Magnetchichtung am Gerät anliegt;
  - die Tür ordnungsgemäß öffnet und schließt.

Bei niedrigen Umgebungstemperaturen (z. B. im Winter) kann es sein, dass die Türdichtung nicht richtig am Gerät anliegt. Warten Sie in diesem Fall auf die natürliche Anpassung der Dichtung.

Wenden Sie sich an den Kundendienst, wenn Sie bei den oben beschriebenen Schritten Unterstützung benötigen. Ein Kundendiensttechniker wird die Türen dann auf ihre Kosten umbauen.

**Elektrischer Anschluss**

- Kontrollieren Sie vor der ersten Benutzung des Geräts, ob die Netzspannung und -frequenz Ihres Hausanschlusses mit den auf dem Typenschild angegebenen Anschlusswerten übereinstimmen.
- Das Gerät muss geerdet sein. Zu diesem Zweck ist der Netzkabelstecker mit einem Schutzkontakt ausgestattet. Falls die Steckdose Ihres Hausanschlusses nicht geerdet sein sollte, lassen Sie das Gerät gemäß den geltenden Vorschriften erden, und zwar von einem qualifizierten Elektriker.
- Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung bei Missachtung der vorstehenden Sicherheitshinweise.
- Das Gerät entspricht den EWG-Richtlinien.

## Technische Daten

---

### Technische Daten

Die technischen Daten befinden sich auf dem Typenschild innen im Gerät sowie auf der Energieplakette.


Der QR-Code auf der Energieplakette des Geräts bietet einen Web-Link zu Informationen über die Geräteleistung in der EU EPREL-Datenbank. Bewahren Sie daher die Energieplakette als Referenz zusammen mit dieser Bedienungsanleitung und allen


anderen Unterlagen, die mit dem Gerät geliefert wurden, auf.

Es ist auch möglich, die gleichen Informationen in EPREL zu finden, indem Sie den Link <https://eprel.ec.europa.eu> sowie den Modellnamen und die Produktnummer, die Sie auf dem Typenschild des Geräts finden, verwenden. Beachten Sie den Link [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) bezüglich detaillierter Informationen zur Energieplakette.

## Umwelttipps

---

Recyceln Sie Materialien mit dem Symbol . Entsorgen Sie die Verpackung in den entsprechenden Recyclingbehältern. Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte.

Entsorgen Sie Geräte mit diesem Symbol  nicht mit dem Hausmüll. Bringen Sie das Gerät zu Ihrer örtlichen Sammelstelle oder wenden Sie sich an Ihr Gemeindeamt.

## Informationen für Prüfinstitute

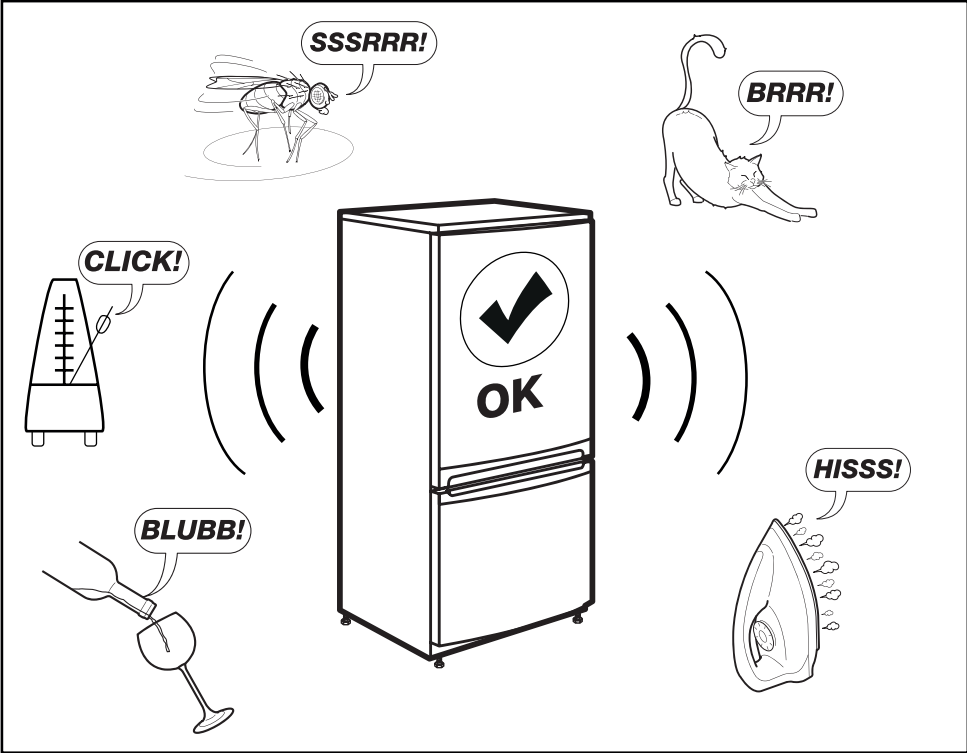
---

Die Installation und die Vorbereitung des Geräts für eine eventuelle EcoDesign-Prüfung müssen mit EN 62552 übereinstimmen.

Die Anforderungen an die Belüftung, die Abmessungen der Aussparungen und

die Mindestabstände auf der Rückseite müssen den Angaben in diesem Benutzerhandbuch in Kapitel 9 entsprechen. Für weitere Informationen, einschließlich der Beladungspläne, wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

# GERÄUSCHPEGEL







## Inhoud

---

Veiligheidsinformatie _____	18	Onderhoud en reiniging _____	24
Veiligheidsinformatie _____	19	Probleemoplossing _____	26
Bediening _____	21	Installatie _____	27
Voor het eerste gebruik _____	22	Technische informatie _____	30
Dagelijks gebruik _____	22	MILIEUBESCHERMING _____	30
Aanwijzingen en tips _____	22	Sommaire _____	32

Wijzigingen voorbehouden.

## GA NAAR ONZE WEBSITE VOOR:

---



Advies over gebruik, brochures, het oplossen van problemen, onderhouds- en reparatie-informatie:

[www.zanussi.com/support](http://www.zanussi.com/support)

## Veiligheidsinformatie

---

Lees zorgvuldig de meegeleverde instructies voor installatie en gebruik van het apparaat. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor letsel en schade veroorzaakt door een foutieve installatie. Bewaar de instructies van het apparaat voor toekomstig gebruik.

### **Veiligheid van kinderen en kwetsbare mensen**

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door mensen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens, of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruiken van het apparaat en indien zij de eventuele gevaren begrijpen.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen tussen de 3 en 8 jaar oud en personen met zware en complexe beperkingen, indien ze duidelijk zijn geïnstrueerd.
- Houd kinderen jonger dan 3 jaar uit de buurt als zij niet onder permanent toezicht staan.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen mogen zonder toezicht geen reinigings- en onderhoudswerkzaamheden aan het apparaat uitvoeren.
- Houd alle verpakking uit de buurt van kinderen en gooi ze op passende wijze weg.

## Algemene veiligheid

- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik of gelijksoortige toepassingen zoals:
  - Boerderijen, personeelskeukens in winkels, kantoren of andere werkomgevingen
  - Door gasten in hotels, motels, bed&breakfasts en andere woonomgevingen
- **WAARSCHUWING:** Houd de ventilatieopeningen altijd vrij van obstructies; dit geldt zowel voor losstaande als ingebouwde modellen.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik geen mechanische of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen, behalve die middelen die door de fabrikant zijn aanbevolen.
- **WAARSCHUWING:** Let op dat u het koelcircuit niet beschadigt.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik geen elektrische apparaten in de koelkast, tenzij deze door de fabrikant worden aanbevolen.
- Gebruik geen waterstralen of stoom om het apparaat te reinigen.
- Maak het apparaat schoon met een vochtige, zachte doek. Gebruik alleen neutrale schoonmaakmiddelen. Gebruik geen schuurmiddelen, schuursponsjes, oplosmiddelen of metalen voorwerpen.
- Bewaar geen explosieve substanties zoals spuitbussen met drijfgas in dit apparaat.
- Als de voedingskabel is beschadigd, moet de fabrikant, diens technische dienst of een ander gekwalificeerd persoon deze vervangen, om een gevaarlijke situatie te voorkomen.

## Veiligheidsinformatie

### Binnenverlichting



**WAARSCHUWING!** Gevaar voor elektrische schokken


- Met betrekking tot de lamp(en) in dit product en reservelampen die afzonderlijk worden verkocht: Deze lampen zijn bedoeld om bestand te zijn tegen extreme fysieke omstandigheden in huishoudelijke apparaten, zoals temperatuur, trillingen, vochtigheid, of zijn bedoeld om informatie te geven over de operationele status van het apparaat. Ze zijn niet bedoeld voor gebruik in andere toepassingen en zijn niet geschikt voor verlichting in huishoudelijke ruimten.

### Service

- Neem contact op met een erkende servicedienst voor reparatie van het apparaat. Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.
- Houd er rekening mee dat zelfreparatie of niet-professionele reparatie gevolgen kan hebben voor de veiligheid en de garantie kan doen vervallen.

- De volgende reserveonderdelen zijn beschikbaar tot 7 jaar nadat het model is stopgezet: thermostaten, temperatuursensoren, printplaten, lichtbronnen, deurgrepen, deurscharnieren, platen en mandjes. Houd er rekening mee dat sommige van deze reserveonderdelen alleen beschikbaar zijn voor professionele reparateurs en dat niet alle reserveonderdelen relevant zijn voor alle modellen.
- Deurpakkingen zijn beschikbaar tot 10 jaar nadat het model is stopgezet.


### Installatie

 **WAARSCHUWING!** Alleen een erkende installatietechnicus mag het apparaat installeren.

- Verwijder alle verpakkingsmaterialen.
- Installeer en gebruik geen beschadigd apparaat.
- Volg de installatie-instructies op die zijn meegeleverd met het apparaat.
- Wees voorzichtig met het verplaatsen van het apparaat, het is zwaar. Draag altijd veiligheidshandschoenen.
- Zorg ervoor dat rond het apparaat lucht kan circuleren.
- Wacht ten minste 4 uur alvorens het apparaat aan de netstroom aan te sluiten. Hierdoor kan de olie terug in de compressor stromen.
- Installeer het apparaat niet in de nabijheid van radiators, fornuizen, ovens of kookplaten.
- De achterzijde van het apparaat moet tegen de muur worden geplaatst.
- Installeer het apparaat niet op een plaats met direct zonlicht.
- Gebruik dit apparaat niet in gebieden die te vochtig of te koud zijn, zoals bijgebouwen, garages of kelders.
- Til de voorkant van het apparaat op als u het wilt verplaatsen, om krassen op de vloer te voorkomen.

### Elektrische aansluiting

 **WAARSCHUWING!** Gevaar voor brand en elektrische schokken.

 **WAARSCHUWING!** Zorg er bij het plaatsen van het apparaat voor

dat het stroomsnoer niet klem zit of wordt beschadigd.

 **WAARSCHUWING!** Gebruik geen meerwegstekkers en verlengsnoeren.

- Dit apparaat moet worden aangesloten op een geaard stopcontact.
- Alle elektrische aansluitingen moeten door een gediplomeerd elektromonteur worden gemaakt.
- Controleer of de elektrische informatie op het typeplaatje overeenkomt met de stroomvoorziening. Zo niet, neem dan contact op met een elektromonteur.
- Gebruik altijd een correct geïnstalleerd, schokbestendig stopcontact.
- Gebruik geen meerwegstekkers en verlengsnoeren.
- Zorg dat u de elektrische onderdelen (hoofdstekker, kabel, compressor) niet beschadigt. Neem contact op met de Servicedienst of een elektrotechnicus om de elektrische onderdelen te wijzigen.
- De stroomkabel moet lager blijven dan de hoogte van het stopcontact.
- Steek de stekker pas in het stopcontact als de installatie is voltooid. Zorg ervoor dat het netsnoer na installatie bereikbaar is.
- Trek niet aan het netsnoer om het apparaat los te koppelen. Trek altijd aan de stekker.

### Toepassing

 **WAARSCHUWING!** Gevaar op letsel, brandwonden of elektrische schokken.

 Het apparaat bevat brandbaar gas, isobutaan (R600a), een aardgas met een hoge mate van milieucompatibiliteit. Wees voorzichtig om geen schade te veroorzaken aan het koelcircuit dat isobutaan bevat.

- De specificatie van het apparaat mag niet worden veranderd.
- Plaats geen elektrische apparaten (bijv. ijsmachines) in het apparaat tenzij uitdrukkelijk geschikt verklaard door de fabrikant.
- Als er schade aan het koelcircuit optreedt, zorg er dan voor dat er zich geen vlammen en andere ontstekingsbronnen in de kamer bevinden. Ventileer de kamer goed.

- Zet geen hete items op de kunststofonderdelen van het apparaat.
- Plaats geen frisdranken in het vriesvak. Dit zal extra druk in de drankfles veroorzaken.
- Plaats geen ontvlambare producten of items die vochtig zijn door ontvlambare producten in, bij of op het apparaat.
- Raak de compressor of condensator niet aan. Ze zijn heet.
- Zorg ervoor dat u nooit met natte of vochtige handen items uit het vriesvak verwijdert of aanraakt.
- Vries ontdooide voedingswaren nooit opnieuw in.
- Bewaar de voedingswaren volgens de instructies op de verpakking.

### Onderhoud en reiniging

**WAARSCHUWING!** Gevaar voor letsel of schade aan het apparaat.

- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoudshandelingen verricht.
- Het koelcircuit van dit apparaat bevat koolwaterstoffen. Alleen bevoegde perso-

nen mogen de eenheid onderhouden en herladen.

- Controleer regelmatig de afvoer van het apparaat en reinig deze indien nodig. Indien de afvoer verstopt is, zal er water op de bodem van het apparaat liggen.

### Verwijdering

**WAARSCHUWING!** Gevaar voor letsel of verstikking.

- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Snijd het netsnoer van het apparaat af en gooi dit weg.
- Verwijder de deur om te voorkomen dat kinderen en huisdieren opgesloten raken in het apparaat.
- Het koelcircuit en de isolatiematerialen van dit apparaat zijn ozonvriendelijk.
- Het isolatieschuim bevat ontvlambare gassen. Neem contact op met uw plaatselijke overheid voor informatie m.b.t. correcte afvalverwerking van het apparaat.
- Veroorzaak geen schade aan het deel van de koeleenheid dat zich naast de warmte-wisselaar bevindt.

## Bediening

### Inschakelen

Steek de stekker in het stopcontact.

Draai de thermostaatknop naar de volgeladen positie en wacht minimaal 4 uur voordat u voedsel in de koelkast plaatst, zodat de correcte temperatuur kan worden bereikt.

Pas de thermostaatknop aan volgens de hoeveelheid opgeslagen voeding.

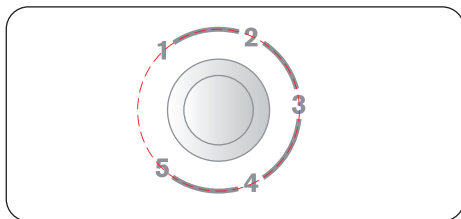
- IStand "1" -Koud.
- IStand "3" -Kouder. Normaal ingesteld in deze stand.
- IStand "5" -Koudst.

### Uitschakelen

Draai de thermostaatknop naar de stand "OFF" om het apparaat uit te schakelen.

### Temperatuurregeling

De temperatuur in het apparaat wordt geregeld door de thermostaatknop op het bedieningspaneel.



Ga als volgt te werk om het apparaat in werking te stellen:

- Draai de thermostaatknop op een lagere stand om de minimale koude te verkrijgen.
- Draai de thermostaatknop op een hogere stand om de maximale koude te verkrijgen.

**i** Bij het invriezen van kleinere voedselvolumes is de stand Halfgeladen de meest geschikte. Bij het invriezen van grote voedselvolumes is de stand Volgeladen de meest geschikte.

## Voor het eerste gebruik

---

### De binnenkant schoonmaken

Voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, dient u de binnenkant en de interne accessoires met lauwwarm water en wat neutrale zeep te wassen om de typische geur van een nieuw product weg te nemen. Droog daarna grondig af.



**LET OP!** Gebruik geen oplosmiddelen of schuurmiddelen. Deze beschadigen de lak.

## Dagelijks gebruik

---



**WAARSCHUWING!** Raadpleeg de hoofdstukken over Veiligheid.

### Vers voedsel invriezen

Het vriesvak is geschikt voor het invriezen van vers voedsel en om diepvriesvoedsel langere tijd te bewaren.

Om vers voedsel in te vriezen, moet de gemiddelde instelling veranderd worden.

Om het invriezen sneller te laten verlopen, moet u de thermostaatknop echter op een hogere stand instellen om de maximale kou te verkrijgen.

Plaats het verse voedsel dat moet worden ingevroren op het plateau van het vriesvak dat het koudst is.

De maximale hoeveelheid levensmiddelen die in 24 uur kunnen worden ingevroren, staat aangegeven op het **typeplaatje**, een label dat zich aan de binnenkant van het apparaat bevindt.

Het invriesproces duurt 24 uur: vries tijdens deze periode geen ander voedsel in.

### Het bewaren van ingevroren voedsel

Als u het apparaat voor het eerst of na een periode dat het niet gebruikt is inschakelt, dient u het apparaat minstens 4 uur op een hoge instelling te laten werken voordat u er producten in plaatst.



In het geval van onbedoelde ontdooiing, bijvoorbeeld als de stroom langer is uitgevallen dan de duur die op de kaart met technische kenmerken onder "maximale bewaartijd bij stroomuitval" is vermeld, moet het ontdooide voedsel snel geconsumeerd worden of onmiddellijk bereid worden en dan weer worden ingevroren (nadat het afgekoeld is).

### Ontdooien

Diepgevroren of ingevroren voedsel kunt u, voordat het gebruikt wordt, in het koelvak of op kamertemperatuur laten ontdooien, afhankelijk van de hoeveelheid tijd die hiervoor nodig is.

Kleine stukken kunnen zelfs rechtstreeks vanuit de vriezer gekookt worden als ze nog bevroren zijn: in dat geval zal de bereiding iets langer duren.

## Aanwijzingen en tips

---

### Tips voor energiebesparing

- De interne configuratie van het apparaat zorgt voor het meest efficiënte energiegebruik.
- Verwijder de koelelementen niet uit de vriesmand.
- De deur niet vaker openen of open laten staan dan noodzakelijk.

- Hoe kouder de temperatuurinstelling, hoe hoger het energieverbruik.
- Zorg voor een goede ventilatie. Dek de ventilatioosters of -gaten niet af.
- Zorg ervoor dat voedingsmiddelen in het apparaat lucht door speciale gaten in de achterzijde van het apparaat laten circuleren.

## Tips voor het invriezen

- Vers voedsel moet vóór het invriezen in wordeb gewikkeld en verzegeld in: aluminiumfolie, plastic folie of zakjes, luchtdichte verpakkingen met deksel.
- Verdeel voor efficiënter invriezen en ontdooien het voedsel in kleine porties.
- Het wordt aanbevolen om etiketten en datums op al uw diepvriesproducten te plakken. Dit zal helpen voedingsmiddelen te identificeren en te weten wanneer ze moeten worden gebruikt voordat ze bederven.
- Het voedsel moet vers zijn wanneer het wordt ingevroren om een goede kwaliteit te behouden. Vooral groenten en fruit moeten na de oogst worden ingevroren om al hun voedingsstoffen te behouden.
- Flessen of blikken met vloeistoffen niet invriezen, in het bijzonder dranken die kool-dioxide bevatten - ze kunnen exploderen tijdens het invriezen.
- Plaats geen warm voedsel in het koelvak. Koel het af bij kamertemperatuur voordat u het in het vak plaatst.
- Om te voorkomen dat de temperatuur van al ingevroren voedsel toeneemt, dient u vers voedsel hier niet direct naast te plaatsen. Plaats voedsel op kamertemperatuur in het deel van het vriesvak waar geen bevroren voedsel is.
- Ijsblokjes, ingevroren water of waterijsjes niet meteen nadat ze uit de vriezer zijn gehaald opeten. Gevaar voor bevroering.
- Ontdooid voedsel niet opnieuw invriezen. Als het voedsel ontdooid is, kook het dan, koel het af en vries het dan in.

## Tips voor het bewaren van ingevroren voedsel

- De middentemperatuurinstelling zorgt voor een goede conservering van ingevroren voedsel

Een hogere temperatuurinstelling in het apparaat kan leiden tot een kortere houdbaarheid.

- Het hele vriesvak is geschikt voor de opslag van diepvriesproducten.
- Laat voldoende ruimte rond het voedsel om de lucht vrij te laten circuleren.
- Raadpleeg voor adequate opslag het etiket van de voedselverpakking om de houdbaarheid van voedsel te bekijken.
- Het is belangrijk om het voedsel zodanig in te pakken dat er geen water, vocht of condensatie in kan komen.

## Winkeltips

Na het boodschappen doen:

- Zorg ervoor dat de verpakking niet beschadigd is - het voedsel kan bedorven zijn. Als de verpakking gezwollen of nat is, is deze mogelijk niet in de optimale omstandigheden opgeslagen en is het ontdooien mogelijk al begonnen.
- Om het ontdooiproces te beperken, koopt u diepvriesproducten aan het einde van uw boodschappen en vervoert u ze in een thermische en geïsoleerde koeltas.
- Plaats de diepvriesproducten onmiddellijk na terugkomst uit de winkel in de vriezer.
- Als voedsel zelfs gedeeltelijk ontdooid is, mag u het niet opnieuw invriezen. Consumeer het zo snel mogelijk.
- Respecteer de vervaldatum en de bewaar-informatie op de verpakking.

## Houdbaarheid


Soort gerecht	Houdbaarheid (maanden)
Brood	3
Fruit (met uitzondering van citrusvruchten)	6 - 12
Groenten	8 - 10
Restjes zonder vlees	1 - 2
<b>Zuivelproducten:</b>	
Boter	6 - 9
Zachte kaas (bijv. mozzarella)	3 - 4
Harde kaas (bijv. Parmezaanse kaas, cheddar)	6
<b>Vis/Zeevruchten:</b>	
Vette vis (bv. zalm, makreel)	2 - 3
Magere vis (bv. kabeljauw, bot)	4 - 6
Garnalen	12
Schelpdieren en mosselen	3 - 4
Gekookte vis	1 - 2
<b>Vlees:</b>	
Gevogelte	9 - 12
Rundsvlees	6 - 12
Varkensvlees	4 - 6
Lamsvlees	6 - 9
Worst	1 - 2
Ham	1 - 2
Restjes met vlees	2 - 3


## Onderhoud en reiniging

 **WAARSCHUWING!** Raadpleeg de hoofdstukken over Veiligheid.

### Algemene waarschuwingen


 **LET OP!** Trek voordat u welke onderhoudshandeling dan ook verricht, de stekker uit het stopcontact.

 Dit apparaat bevat koolwaterstoffen in de koeleenheid. Onderhoud en hervullen mag alleen uitgevoerd worden door bevoegde technici.

 De accessoires en onderdelen van het apparaat zijn niet geschikt om in een afwasmachine te wassen.

### Periodieke reiniging

Het apparaat moet regelmatig worden schoongemaakt:

- Maak de binnenkant en de accessoires schoon met lauwwarm water en wat neutrale zeep.
- Controleer de afdichtingen regelmatig en wrijf ze schoon om u ervan te verzekeren dat ze schoon en vrij van aanslag zijn.
- Spoel ze af en maak ze grondig droog.
-  Trek niet aan leidingen en/of kabels aan de binnenkant van de kast en verplaats of beschadig ze niet. Gebruik nooit schoonmaakmiddelen, schuurpoeders, erg geperfumeerde reinigingsproducten en waspolijstmiddelen om de binnenkant schoon te maken, aangezien deze het oppervlak beschadigen en een sterke geur achterlaten.


Maak de condensator (zwart rooster) en de compressor aan de achterkant van het apparaat schoon met een borstel. Deze handeling




zal de prestatie van het apparaat verbeteren en het elektriciteitsverbruik verminderen.

-  Zorg ervoor dat u het koelsysteem niet beschadigt. Til de voorkant van de koelkast op als u hem wilt verplaatsen, om krassen op de vloer te voorkomen.

## De vriezer ontdooien

 **LET OP!** Gebruik nooit scherpe metalen hulpmiddelen om de rijp van de verdamper te krabben, deze zou beschadigd kunnen raken. Gebruik geen mechanische of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen, behalve die middelen die door de fabrikant zijn aanbevolen. Een temperatuurstijging tijdens het ontdooien van de ingevroren levensmiddelen, kan de veilige bewaartijd verkorten.


-  Stel, ongeveer 12 uur voordat u gaat ontdooien, een lagere temperatuur in, om voldoende koudereserve op te bouwen voor de onderbreking van de werking.

Een zekere hoeveelheid rijp zal zich altijd vormen op de schappen van de vriezer en rond het bovenste vak.

Ontdooi de vriezer wanneer de rijplaag een dikte van ongeveer 3-5 mm bereikt heeft.


Volg onderstaande aanwijzingen om de rijp te verwijderen:

- Schakel het apparaat uit of trek de stekker uit het stopcontact.
- Verwijder al het ingevroren voedsel, wikkel het in een paar lagen krantenpapier en leg het op een koele plaats.

 **WAARSCHUWING!** Raak ingevroren voedsel niet met natte handen aan. Uw handen kunnen dan aan de producten vastvriezen.

- Laat de deur open en verwijder het vriesschap. Het is mogelijk om kleinere

hoeveelheden rijp en ijs met een plastic schraper weg te schrapen en te verwijderen. Veeg smeltwater weg. U kunt het smeltwater verwijderen als u een voldoende hoge lade voor het apparaat zet. Het dooiwater kan daar dan in stromen.

-  Om het ontdooiproces te versnellen kunt u een bak warm water in het vriesvak zetten. Verwijder bovendien stukken ijs die afbreken voordat het ontdooien voltooid is.

- Na afloop van het ontdooien de binnenkant grondig droog maken en de schraper bewaren voor toekomstig gebruik.
- Schakel het apparaat in.
- Draai de thermostaatknop naar de stand Volgeladen en wacht minimaal 4 uur.
- Zet het eerder verwijderde voedsel terug in de vriesvakken.
- Pas de thermostaatknop aan volgens de hoeveelheid opgeslagen voeding.

## Periodes dat het apparaat niet gebruikt wordt

Neem de volgende voorzorgsmaatregelen als het apparaat gedurende lange tijd niet gebruikt wordt:

- Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
- Verwijder al het voedsel.
- Ontdooi het apparaat en toebehoren (indien nodig) en maak alles schoon.
- Laat de deur/deuren open staan om onaangename luchtjes te voorkomen.

 **WAARSCHUWING!** Als uw apparaat aan blijft staan, vraag dan iemand om het zo nu en dan te controleren, om te voorkomen dat het bewaarde voedsel bederft als de stroom uitvalt.

## Probleemoplossing

 **WAARSCHUWING!** Raadpleeg de hoofdstukken over Veiligheid.

### Wat moet u doen als...

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet.	Het apparaat is uitgeschakeld.	Schakel het apparaat in.
	De stekker zit niet goed in het stopcontact.	Steek de stekker goed in het stopcontact.
	Er staat geen spanning op het stopcontact.	Sluit een ander elektrisch apparaat op het stopcontact aan. Neem contact op met een gekwalificeerd elektricien.
Het apparaat maakt lawaai.	Het apparaat is niet stevig en stabiel geplaatst.	Controleer of het apparaat stabiel staat.
De compressor werkt continu.	De temperatuur is niet goed ingesteld.	Raadpleeg het hoofdstuk "Bediening".
	Er zijn grote hoeveelheden in te vriezen voedsel tegelijk in de vriezer geplaatst.	Wacht een paar uur en controleer dan nogmaals de temperatuur.
	De omgevingstemperatuur is te hoog.	Zie de aanduiding van de klimaatklasse op het typeplaatje.
	Het voedsel dat in het apparaat werd geplaatst, was te warm.	Laat voedsel afkoelen tot kamertemperatuur voordat u het opslaat.
	De deur is niet goed gesloten.	Zie "De deur sluiten".
Er is te veel rijp en ijs.	De deur is niet correct gesloten of de afdichting is vervormd of vies.	Zie "De deur sluiten".
	De dop van de waterafvoer bevindt zich niet op de juiste plaats.	Plaats de dop voor de waterafvoer op de juiste manier.
	De producten zijn niet op de juiste wijze verpakt.	Pak de producten beter in.
	De temperatuur is niet goed ingesteld.	Raadpleeg het hoofdstuk "Bediening".
De temperatuur in het apparaat is te laag/te hoog	De temperatuurknop is niet goed ingesteld.	Stel een hogere/lagere temperatuur in.
	De temperatuur van het voedsel is te hoog.	Laat het voedsel afkoelen tot kamertemperatuur voordat u het conserveert.
	De dikte van de rijp bedraagt meer dan 4-5 mm.	Ontdooi het apparaat.
	De deur is te vaak geopend.	Open de deur alleen als het nodig is.
	Er is geen koude luchtcirculatie in het apparaat aanwezig.	Zorg ervoor dat er koude luchtcirculatie in het apparaat aanwezig is.

⚠ Bel, wanneer het advies niet tot resultaten leidt, de dichtstbijzijnde klantenservice voor dit merk.

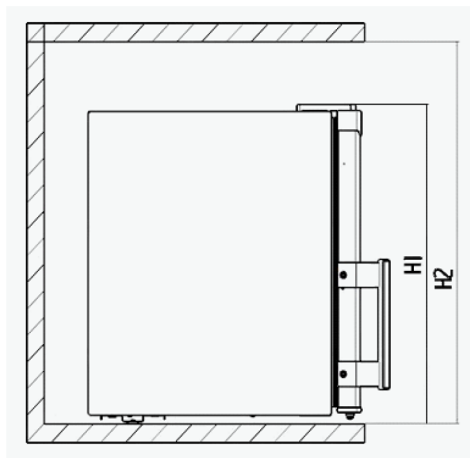
## De deur sluiten

1. Maak de afdichtingen van de deur schoon.
2. Stel de deur, indien nodig, af. Raadpleeg "Installatie".
3. Vervang, indien nodig, de defecte deurafdichtingen. Neem contact op met de serviceafdeling.

## Installatie

⚠ **WAARSCHUWING!** Raadpleeg de hoofdstukken over Veiligheid.

### Afmetingen



#### Totale afmetingen <sup>1</sup>

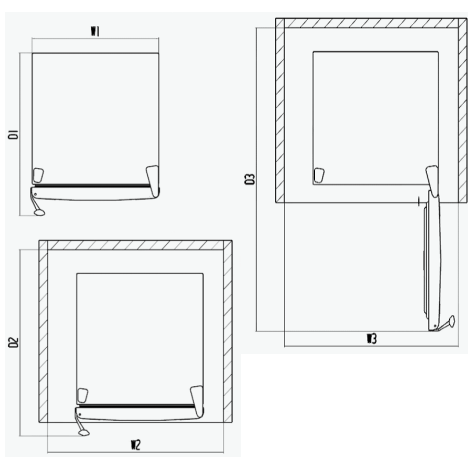
H1	510	mm
D1	520	mm
W1	443	mm

<sup>1</sup> de hoogte, breedte en diepte van het apparaat zonder de handgreep en de voeten

#### Benodigde ruimte in gebruik <sup>2</sup>

H2	610	mm
D2	595	mm
W2	643	mm

<sup>2</sup> de hoogte, breedte en diepte van het apparaat inclusief de handgreep, plus de ruimte die nodig is voor de vrije circulatie van de koellucht



#### Totale benodigde ruimte in gebruik <sup>3</sup>

H2	610	mm
D3	955	mm
W3	643	mm

<sup>3</sup> de hoogte, breedte en diepte van het apparaat inclusief de handgreep, plus de ruimte die nodig is voor de vrije circulatie van de koellucht, plus de ruimte die nodig is om de deur te openen tot de minimale hoek waardoor alle interne apparatuur kan worden verwijderd

## Opstelling

Het apparaat moet worden geïnstalleerd op een droge, goed geventileerde plaats binnen waar de omgevingstemperatuur overeenkomt met de klimaatklasse die is vermeld op het typeplaatje van het apparaat:

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik als een ingebouwd apparaat.

**i** De juiste werking van het apparaat kan enkel gegarandeerd worden als het opgegeven temperatuurbereik wordt gerespecteerd.

**i** Als u twijfels hebt over waar het apparaat te installeren, raadpleeg dan de verkoper, de klantenservice of de dichtstbijzijnde erkende servicedienst.

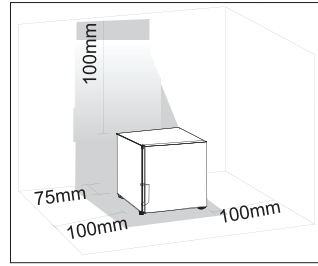
Dit apparaat is bedoeld voor gebruik bij een omgevingstemperatuur variërend van 10°C tot 43°C.

**i** Bij bepaalde modeltypes kunnen er functionele problemen ontstaan als deze temperaturen niet worden gerespecteerd. De juiste werking van het apparaat kan enkel worden gegarandeerd als het opgegeven temperatuurbereik wordt gerespecteerd. Als u vragen hebt m.b.t. de montagelocatie van het apparaat, raadpleeg dan de dealer, uw klantenservice of de dichtstbijzijnde technische dienst

## Locatie

**!** **WAARSCHUWING!** De stroomtoevoer aan het apparaat moet verbroken kunnen worden; de stekker moet daarom na de installatie gemakkelijk toegankelijk zijn.

Het apparaat moet ver van hittebronnen, zoals radiatoren, boilers, direct zonlicht enz., vandaan worden geïnstalleerd. Zorg er voor dat lucht vrij kan circuleren aan de achterkant van het keukenkastje. Als het apparaat onder een wandkast wordt geplaatst, moet de minimale afstand tussen de bovenkant van het apparaat en de onderkant van de wandkast ten minste 100 mm bedragen, om de beste prestatie te garanderen.



Voor de beste prestatie kunt u het apparaat echter beter niet onder een wandkast zetten. De afstelbare voetjes aan de onderkant van het apparaat garanderen een nauwkeurig horizontale uitlijning.

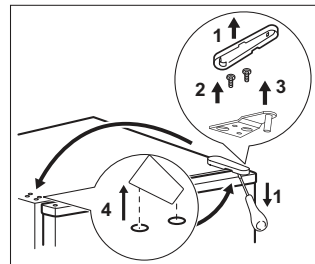
Het is wenselijk dat er een afstand wordt gehouden van 75 mm tussen de achterkant van de koelkast en de wand, ten minste 100 mm aan beide zijden en meer dan 100 mm vanaf de bovenkant van het apparaat. Ook moet er een duidelijke ruimte aan de voorkant van het apparaat over zijn, zodat de deuren 160° open kunnen

## Omkeerbaarheid van de deur

**!** **WAARSCHUWING!** Voordat werkzaamheden worden uitgevoerd, moet u zich ervan verzekeren dat de stekker uit het stopcontact is getrokken.

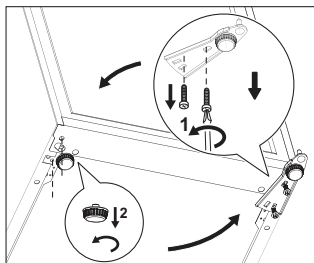
**!** **LET OP!** Om de volgende handelingen uit te voeren, raden we aan dit te doen met de hulp van iemand anders die de deuren van het apparaat tijdens de werkzaamheden stevig vasthoudt.

1. Verwijder de afdekking van het bovenste scharnier.
2. Draai de 2 bevestigingsschroeven los en verwijder het scharnier van het apparaat.



3. Verwijder de deur.

4. Draai de twee schroeven los waarmee het onderste deurscharnier vast zit (er is een voet aan het scharnier bevestigd, verwijder deze niet). Verwijder de deur.

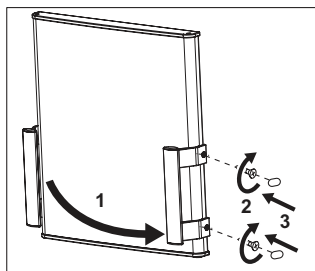


5. Verwijder vervolgens de linkervoet zoals weergegeven in de afbeelding.
6. Bevestig het deurscharnier (met de bijbehorende voet) aan de tegenoverliggende kant, en vervolgens de losgemaakte voet op de vorige plek van het deurscharnier, zoals weergegeven in de afbeelding.

Zorg ervoor dat de schroeven in de juiste gaten worden geplaatst, zoals weergegeven in de afbeelding. De rand van het scharnier is evenwijdig met de zijkant van de kast.

Zorg dat u de onderste voet onder het deurscharnier plaatst. De onderste voet is te herkennen aan de 4 ribbels op het buitenvlak.

7. Bevestig de deur op de onderste scharnieren.
8. Voor het bevestigen van het bovenste deurscharnier verwijdert u de plastic schroefgatafdekkingen voorzichtig, en brengt u ze aan in de gaten die door de bevestigingsschroeven van het scharnier zijn achtergelaten.
9. Plaats het bovenscharnier terug met behulp van de 2 bevestigingsschroeven, waarbij u ervoor zorgt dat de rand van de deur parallel loopt met de zijkant van de kast.
10. Breng de afdekking van het scharnier weer aan.
11. Plaats de hendel en de plastic pluggen op de tegenoverliggende zijde.



**!** **WAARSCHUWING!** Zet het apparaat op zijn plaats, zet het waterpas, wacht minstens vier uur en steek dan de stekker in het stopcontact.

**i** Voer een eindcontrole uit en verzekert u ervan dat:

- Alle schroeven zijn aangedraaid.
- De magnetische afdichtstrip vast zit aan de kast.
- De deur goed open en dicht gaat.

Als de omgevingstemperatuur laag is (bijv. in de winter), kan het zijn dat het deurrubber niet precies op de kast past. Wacht in dat geval tot de deurrubber zich op een natuurlijke wijze zet.

Als u bovenstaande handelingen liever niet zelf uitvoert, neem dan contact op met de dichtstbijzijnde klantenservice. Een vakman van de klantenservice zal de draairichting van de deuren op uw kosten veranderen.

### Elektrische aansluiting

- Zorg er vóór het aansluiten voor dat het voltage en de frequentie op het typeplaatje overeenkomen met de stroomtoevoer in uw huis.
- Dit apparaat moet worden aangesloten op een geaard stopcontact. De netsnoerstekker is voorzien van een contact voor dit doel. Als het stopcontact niet geaard is, sluit het apparaat dan aan op een afzonderlijk aardpunt, in overeenstemming met de geldende regels. Raadpleeg hiervoor een gekwalificeerd elektricien.
- De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden als bovenstaande veiligheidsvoorschriften niet opgevolgd worden.
- Dit apparaat voldoet aan de Europese Richtlijnen.

## Technische informatie

---

### Technische gegevens

De technische gegevens staan op het typeplaatje, aan de binnenkant van het apparaat en op het energielabel.

De QR-code op het energielabel dat bij het apparaat wordt geleverd, biedt een weblink naar de informatie gerelateerd aan de prestaties van het apparaat in de EU-EPREL-database. Bewaar het energielabel ter referentie, samen met de gebruikershandleiding en alle


andere documenten die met dit apparaat worden meegeleverd.

Het is ook mogelijk om dezelfde informatie in EPREL te vinden via de link <https://eprel.ec.europa.eu> en de modelnaam en het productnummer die u vindt op het typeplaatje van het apparaat. Zie de link [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) voor gedetailleerde informatie over het energielabel.

## MILIEUBESCHERMING

---

Recycle de materialen met het symbool . Gooi de verpakking in een geschikte verzamcontainer om het te recyclen. Help om het milieu en de volksgezondheid te beschermen en recycle het afval van elektrische en elektronische apparaten.

Gooi apparaten die zijn gemarkeerd met het symbool  niet weg met het gewone huishoudelijke afval. Breng het product naar het milieustation bij u in de buurt of neem contact op met de gemeente.

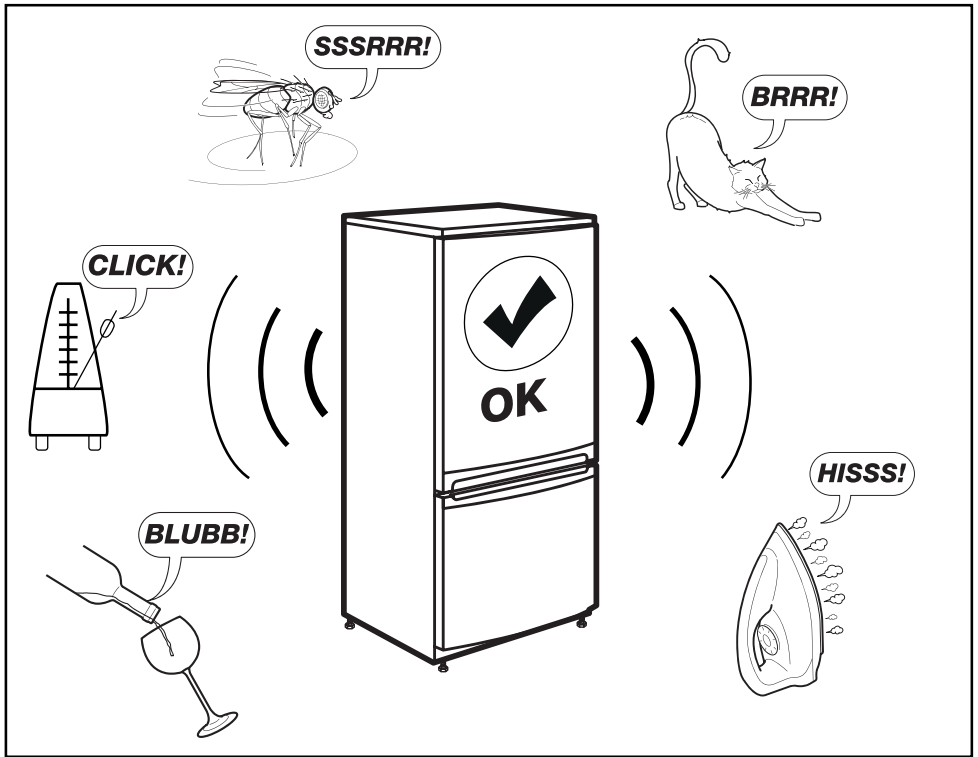
## AANWIJZINGEN VOOR TESTINSTITUTEN

---

De installatie en voorbereiding van het toestel voor elke EcoDesign-verificatie moet in overeenstemming zijn met EN 62552.

De ventilatievereisten, afmetingen van insparingen en minimale tussenruimten aan de achterzijde zijn zoals vermeld in deze Gebruikershandleiding in Hoofdstuk 9. Neem contact op met de fabrikant voor meer informatie, bijvoorbeeld over ladingsplannen.

# GELUIDEN



## Sommaire

---

Informations sur la sécurité	32	Dépannage	40
Avertissements importants	33	Installation	41
Fonctionnement	35	Caractéristiques techniques	44
Première utilisation	36	En matière de protection de l'environnement	44
Utilisation quotidienne	36	Informations pour les instituts de test	44
Conseils	36	BRUITS	45
Entretien et Nettoyage	38		

Sous réserve de modifications.

## VISITEZ NOTRE SITE WEB POUR :

---



Obtenir des conseils d'utilisation, des brochures, un dépanneur, des informations sur le service et les réparations :

[www.zanussi.com/support](http://www.zanussi.com/support)

## Informations sur la sécurité

---

Avant d'installer et d'utiliser cet appareil, lisez soigneusement les instructions fournies. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages et blessures liés à une mauvaise installation ou utilisation. Conservez toujours cette notice avec votre appareil pour vous y référer ultérieurement.

### Sécurité des enfants et des personnes vulnérables

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition d'être surveillées, d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et de comprendre les dangers encourus.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants entre 3 et 8 ans et des personnes ayant un handicap très important et complexe à condition d'avoir reçu de bonnes instructions.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart, à moins d'être surveillés en permanence.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas nettoyer ni entreprendre une opération de maintenance sur l'appareil sans surveillance.
- Ne laissez pas les emballages à la portée des enfants et jetez-les convenablement.



## Sécurité générale

- Cet appareil est conçu uniquement pour un usage domestique et des utilisations telles que :
  - dans les bâtiments de ferme, dans des cuisines réservées aux employés dans des magasins, bureaux et autres lieux de travail ;
  - Pour une utilisation privée, par les clients, dans des hôtels et autres lieux de séjour
- **AVERTISSEMENT !** Veillez à ce que les orifices de ventilation, situés dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure intégrée, ne soient pas obstrués.
- **AVERTISSEMENT !** N'utilisez aucun dispositif mécanique ou autre appareil pour accélérer le processus de dégivrage que ceux recommandés par le fabricant.
- **AVERTISSEMENT !** N'endommagez pas le circuit frigorifique.
- **AVERTISSEMENT !** N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de conservation des aliments de l'appareil, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.
- Ne pulvérisez pas d'eau ni de vapeur pour nettoyer l'appareil.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux humide. Utilisez uniquement des produits de nettoyage neutres. N'utilisez pas de produits abrasifs, de tampons à récurer, de solvants ni d'objets métalliques.
- Ne conservez aucune substance explosive dans cet appareil, comme des aérosols contenant un produit inflammable.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout risque.

## Avertissements importants

### Éclairage intérieur



**AVERTISSEMENT !** Risque d'électrocution

- Informations concernant les ampoules contenues dans ce produit et les ampoules de rechange vendues séparément : Ces lampes sont conçues pour résister à des conditions physiques extrêmes dans les appareils électroménagers, telles que la température, les vibrations, l'humidité, ou sont conçues pour signaler des informations sur conçues pour signaler conçues

conçues pour signaler des informations sur le statut opérationnel de l'appareil. Elles ne sont pas prévues pour être utilisées dans d'autres applications et ne conviennent pas pour l'éclairage des pièces d'une maison.

### Service

- Pour réparer l'appareil, contactez un service après-vente agréé. Utilisez exclusivement des pièces d'origine.
- Veuillez noter qu'une autoréparation ou une réparation non professionnelle peuvent avoir des conséquences sur la sécurité et annuler la garantie.

- Les pièces d'origine suivantes seront disponibles pendant 7 ans après l'arrêt du modèle : thermostats, capteurs de température, cartes circuit imprimées, sources lumineuses, poignées de porte, charnières de porte, plateaux et balconnets. Veuillez noter que certaines de ces pièces de rechange ne sont disponibles qu'auprès de réparateurs professionnels et que toutes les pièces de rechange ne sont pas adaptées à tous les modèles.
- Les joints de portes seront disponibles pendant 10 ans après l'arrêt du modèle.

### Installation

 **AVERTISSEMENT !** L'appareil doit être installé uniquement par un professionnel qualifié.

- Retirez l'intégralité de l'emballage.
- N'installez pas et ne branchez pas un appareil endommagé.
- Suivez scrupuleusement les instructions d'installation fournies avec l'appareil.
- L'appareil est lourd, soyez toujours prudent lorsque vous le déplacez. Portez toujours des gants de sécurité.
- Assurez-vous que l'air circule autour de l'appareil.
- Attendez au moins 4 heures avant de brancher l'appareil sur le secteur. Cela permet à l'huile de refouler dans le compresseur.
- N'installez pas l'appareil à proximité d'un radiateur, d'une cuisinière, d'un four ou d'une table de cuisson.
- La surface arrière de l'appareil doit être positionnée contre un mur.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit trop humide ou trop froid, comme une dépendance extérieure, un garage ou une cave.
- Lorsque vous déplacez l'appareil, veillez à le soulever par l'avant pour éviter de rayer le sol.

### Branchement électrique

 **AVERTISSEMENT !** Risque d'incendie ou d'électrocution.

 **AVERTISSEMENT !** Lorsque vous installez l'appareil, assurez-vous que le


câble d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.

 **AVERTISSEMENT !** N'utilisez pas d'adaptateurs multiprises ni de rallonges.

- L'appareil doit être relié à la terre.
- L'ensemble des branchements électriques doit être effectué par un technicien qualifié.
- Vérifiez que les données électriques figurant sur la plaque signalétique correspondent à celles de votre réseau. Si ce n'est pas le cas, contactez un électricien.
- Utilisez toujours une prise antichoc correctement installée.
- N'utilisez pas d'adaptateurs multiprises ni de rallonges.
- Veillez à ne pas endommager les composants électriques tels que la fiche secteur, le câble d'alimentation ou le compresseur. Contactez le service après-vente ou un électricien pour changer les composants électriques.
- Le câble d'alimentation doit rester en dessous du niveau de la fiche secteur.
- Ne branchez la fiche d'alimentation à la prise de courant qu'à la fin de l'installation. Assurez-vous que la prise de courant est accessible une fois l'appareil installé.
- Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation pour débrancher l'appareil. Tirez toujours sur la fiche.

### Usage

 **AVERTISSEMENT !** Risque de blessures, de brûlures, d'électrocution ou d'incendie.

 L'appareil contient un gaz inflammable, l'isobutane (R600a), un gaz naturel possédant un niveau élevé de compatibilité environnementale. Veillez à ne pas endommager le circuit frigorifique contenant l'isobutane.

- Ne modifiez pas les caractéristiques de cet appareil.
- Ne placez aucun appareil électrique (sorbetière, etc.) dans l'appareil, en l'absence d'indications du fabricant.
- Si le circuit frigorifique est endommagé, assurez-vous de l'absence de flammes et de sources d'ignition dans la pièce. Aérez la pièce.

- Évitez tout contact d'éléments chauds avec les parties en plastique de l'appareil.
- Ne placez jamais de boissons gazeuses dans le compartiment congélateur. Cela engendrerait une pression sur le récipient de la boisson.
- Ne placez pas de produits inflammables ou d'éléments imbibés de produits inflammables à l'intérieur ou à proximité de l'appareil, ni sur celui-ci.
- Ne touchez pas le compresseur ni le condenseur. Ils sont chauds.
- Ne retirez pas et ne touchez pas les éléments du compartiment congélateur avec les mains mouillées ou humides.
- Ne recongelez jamais un aliment qui a été décongelé.
- Respectez les instructions de stockage figurant sur l'emballage des aliments surgelés.

### Entretien et Nettoyage

- !** **AVERTISSEMENT !** Risque de blessure corporelle ou de dommages matériels.
- Avant toute opération d'entretien, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise secteur.
  - Cet appareil contient des hydrocarbures dans son circuit de réfrigération. L'entretien

et la recharge du circuit de réfrigération doivent être effectués par un professionnel qualifié.

- Vérifiez régulièrement l'orifice d'écoulement d'eau de dégivrage de l'appareil et si nécessaire, nettoyez-le. Si l'orifice est bouché, l'eau provenant du dégivrage s'écoulera en bas de l'appareil.

### Mise au rebut

- !** **AVERTISSEMENT !** Risque de blessure ou d'asphyxie.
- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
  - Coupez le câble d'alimentation et mettez-le au rebut.
  - Retirez la porte pour empêcher les enfants et les animaux de s'enfermer dans l'appareil.
  - Le circuit frigorifique et les matériaux d'isolation de cet appareil préservent la couche d'ozone.
  - La mousse isolante contient un gaz inflammable. Contactez votre service municipal pour obtenir des informations sur la marche à suivre pour mettre l'appareil au rebut.
  - N'endommagez pas la partie du circuit de réfrigération située à proximité du condenseur thermique.

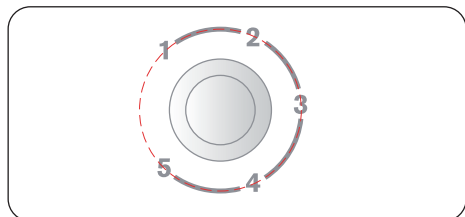
## Fonctionnement

### Mise en marche

Insérez la fiche dans la prise murale.

Placez le thermostat sur la position Charge pleine et attendez au moins 4 heures pour que la température à l'intérieur de l'appareil soit bonne avant d'y placer les aliments.

Ajustez le thermostat selon la quantité d'aliments entreposés dans l'appareil.



- IPosition « 1 » - Froid.
- IPosition « 3 » - Réglage plus froid. Positionnement normal.
- IPosition « 5 » - Réglage le plus froid.

### Désactivation

Pour éteindre l'appareil, tournez le thermostat sur la position OFF.

### Réglage de la température

La température à l'intérieur de l'appareil est contrôlée par un thermostat situé sur le bandeau de commande.

Pour utiliser l'appareil, procédez comme suit :

- Tournez le thermostat sur la position minimale pour obtenir moins de froid.

- Tournez le thermostat sur la position maximale pour obtenir plus de froid.

**i** Si vous devez congeler de petites quantités d'aliments, le réglage Demi-charge est le plus adapté. Si vous devez congeler de grandes quantités d'aliments, le réglage Charge pleine est le plus adapté.

## Première utilisation

### Nettoyage de l'intérieur

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez l'intérieur et tous les accessoires avec de l'eau tiède savonneuse (pour supprimer toute odeur de neuf), puis séchez-les soigneusement.



**ATTENTION !** N'utilisez jamais de produits abrasifs ou caustiques car ils pourraient endommager le revêtement.

## Utilisation quotidienne

**!** **AVERTISSEMENT !** Reportez-vous aux chapitres concernant la sécurité.

### Congeler les aliments frais

Le compartiment congélateur est idéal pour congeler des aliments frais et conserver à long terme des aliments congelés ou surgelés.

Pour congeler des aliments frais, il n'est pas nécessaire de modifier le réglage moyen.

Toutefois, pour une congélation plus rapide, tournez le thermostat sur la position maximale pour obtenir plus de froid.

Placez les aliments à congeler sur la clayette du compartiment congélateur, car il s'agit du point le plus froid.

La quantité maximale de denrées que vous pouvez congeler par tranche de 24 heures figure sur la **plaque signalétique**, située à l'intérieur de l'appareil.

Le processus de congélation dure 24 heures : vous ne devez ajouter aucun autre aliment à congeler pendant cette période.

### Conservation d'aliments congelés et surgelés

À la mise en service ou après un arrêt prolongé, avant d'introduire les aliments dans le compartiment, laissez l'appareil fonctionner au moins 4 heures au réglage maximal.

**i** En cas de décongélation accidentelle, due par exemple à une coupure de courant, si la coupure a duré plus longtemps qu'indiqué au paragraphe « Autonomie de fonctionnement » du chapitre Caractéristiques techniques, consommez rapidement les aliments décongelés ou cuisez-les immédiatement avant de les recongeler (une fois refroidis).

### Décongélation

Avant utilisation, les aliments surgelés ou congelés peuvent être décongelés dans le compartiment réfrigérateur ou à température ambiante en fonction du temps disponible pour cette opération.

Les petites portions peuvent même être cuites sans décongélation préalable (la cuisson sera cependant un peu plus longue).

## Conseils

### Conseils d'économie d'énergie

- La configuration interne de l'appareil est celle qui assure l'utilisation la plus efficace de l'énergie.

- Ne retirez pas les accumulateurs de froid du panier de congélation.
- Évitez d'ouvrir fréquemment la porte et ne la laissez ouverte que le temps nécessaire.

- Plus le réglage de la température est bas, plus la consommation électrique est élevée.
- Assurez une bonne ventilation. Ne couvrez pas les grilles ou les orifices de ventilation.
- Assurez-vous que les produits alimentaires à l'intérieur de l'appareil permettent la circulation de l'air par les orifices dédiés à l'arrière de l'intérieur de l'appareil.

### Conseils de congélation

- Avant la congélation, emballez et scellez les aliments frais dans : un feuillet d'aluminium, du film ou des poches en plastique, des récipients étanches à l'air munis d'un couvercle.
- Pour une congélation et une décongélation plus efficaces, séparez les aliments en petites portions.
- Il est recommandé de mettre des étiquettes et des dates sur tous vos aliments congelés. Cela permettra d'identifier les aliments et de savoir quand ils peuvent être consommés avant leur détérioration.
- Les aliments doivent être frais lorsqu'ils sont congelés pour préserver leur qualité. En particulier, les fruits et les légumes doivent être congelés après leur récolte pour préserver tous leurs nutriments.
- Ne congelez pas des bouteilles ou des canettes avec des liquides, en particulier des boissons contenant du dioxyde de carbone : elles pourraient exploser pendant la congélation.
- N'introduisez pas d'aliments chauds dans le compartiment du congélateur. Laissez-les refroidir à température ambiante avant de les placer dans le compartiment.
- Pour éviter d'augmenter la température des aliments déjà surgelés, ne placez pas d'aliments frais non congelés directement à proximité. Placez les aliments à température ambiante dans la partie du compartiment du congélateur où il n'y a pas d'aliments congelés.
- Ne mangez pas les glaçons, les glaces à l'eau ou les bâtonnets glacés dès leur sortie du congélateur. Risque de gelure.

- Ne recongelez pas des aliments décongelés. Si les aliments sont décongelés, cuisez-les, laissez-les refroidir puis congelez-les.

### Conseils sur le stockage des aliments congelés

- Le réglage intermédiaire de la température assure une bonne conservation des produits alimentaires congelés. Un réglage de température plus élevé à l'intérieur de l'appareil peut entraîner une durée de conservation plus courte.
- L'ensemble du compartiment du congélateur est adapté à la conservation de produits alimentaires congelés.
- Laissez suffisamment d'espace autour des aliments pour permettre à l'air de circuler librement.
- Pour une conservation adéquate, consultez l'étiquette de l'emballage des aliments pour connaître la durée de conservation des aliments.
- Il est important d'emballer les aliments de manière à empêcher l'eau, l'humidité ou la condensation de pénétrer à l'intérieur.

### Conseils pour vos courses

Après vos courses :

- Assurez-vous que l'emballage n'est pas endommagé : les aliments pourraient être détériorés. Si l'emballage est gonflé ou mouillé, il n'a peut-être pas été conservé dans des conditions optimales et la décongélation a peut-être déjà commencé.
- Pour limiter le processus de décongélation, achetez les produits congelés à la fin de vos courses et transportez-les dans un sac isotherme.
- Placez les aliments congelés dans le congélateur immédiatement après être revenu de vos courses. Une fois décongelés, les aliments se détériorent rapidement et ne peuvent être recongelés.
- Si les aliments sont décongelés même partiellement, ne les recongelez pas. Consommez-les dès que possible.
- Respectez la date d'expiration et les informations de conservation sur l'emballage.


## Durée de conservation


Type d'aliments	Durée de conservation (mois)
Pain	3
Fruits (sauf agrumes)	6 - 12
Légumes	8 - 10
Restes sans viande	1 - 2
<b>Produits laitiers :</b>	
Beurre	6 - 9
Fromage à pâte molle (par exemple mozzarella)	3 - 4
Fromage à pâte dure (par exemple parmesan, cheddar)	6
<b>Fruits de mer :</b>	
Poisson gras (par exemple saumon, maquereau)	2 - 3
Poisson maigre (par exemple cabillaud, limande)	4 - 6
Crevettes	12
Palourdes et moules sans coquille	3 - 4
Poisson cuit	1 - 2
<b>Viande :</b>	
Volaille	9 - 12
Viande de bœuf	6 - 12
Viande de porc	4 - 6
Agneau	6 - 9
Saucisses	1 - 2
Jambon	1 - 2
Restes avec viande	2 - 3


## Entretien et Nettoyage

 **AVERTISSEMENT !** Reportez-vous aux chapitres concernant la sécurité.

### AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

 **ATTENTION !** Débranchez l'appareil avant toute opération d'entretien et de nettoyage.

 Cet appareil contient des hydrocarbures dans son circuit de réfrigération ; l'entretien et la recharge ne doivent donc être effectués que par un personnel qualifié.

 Les pièces et accessoires de l'appareil ne doivent pas être lavés au lave-vaisselle.


### Nettoyage périodique

L'appareil doit être nettoyé régulièrement :

- Nettoyez l'intérieur et les accessoires avec de l'eau tiède additionnée d'un détergent doux.

- Lavez le joint de porte en caoutchouc sans omettre de nettoyer également sous le joint.

- Rincez et séchez soigneusement.

 Veillez à ne pas tirer, déplacer ou endommager les tuyaux et/ou les câbles qui se trouvent à l'intérieur de l'appareil. N'utilisez jamais de détergents, de poudres abrasives, de produits de nettoyage très parfumés ou de produits caustiques pour nettoyer l'intérieur de l'appareil car cela risque d'endommager la surface et de laisser une forte odeur.

Nettoyez le condenseur (grille noire) et le compresseur situés à l'arrière de l'appareil avec une brosse. Cette opération améliore les performances de l'appareil et permet des économies d'électricité.

- i** Attention à ne pas endommager le système de réfrigération. Lorsque vous déplacez l'appareil, veillez à le soulever par l'avant pour éviter de rayer le sol.

## Dégivrage du congélateur

- !** **ATTENTION !** N'utilisez en aucun cas d'objets métalliques ou tranchants pour gratter la couche de givre sur l'évaporateur, car vous risqueriez de le détériorer. N'utilisez aucun dispositif mécanique ou autre moyen artificiel pour accélérer le processus de dégivrage hormis ceux recommandés par le fabricant. Une élévation de la température des denrées congelées, pendant le dégivrage, peut réduire leur durée de conservation.

- i** Mettez le thermostat sur une température basse 12 heures avant d'effectuer le dégivrage afin d'accumuler suffisamment de froid pour l'interruption en cours de fonctionnement.

Une certaine quantité de givre se forme toujours sur les clayettes du congélateur et autour du compartiment supérieur.

Dégivrez le congélateur lorsque l'épaisseur de la couche de givre est comprise entre 3 et 5 mm.

Pour enlever le givre, suivez les instructions ci-dessous :

1. Éteignez l'appareil ou débranchez la fiche de la prise secteur.
2. Sortez les denrées congelées, enveloppez-les dans plusieurs feuilles de papier journal et conservez-les dans un endroit frais.

- !** **AVERTISSEMENT !** Ne touchez pas les produits congelés et les surfaces givrées avec les mains humides. Risque de brûlures ou d'arrachement de la peau.

3. Maintenez la porte ouverte et retirez la clayette du congélateur. Grattez la mince couche de givre qui recouvre les parois à

l'aide d'une spatule en plastique. Retirez l'eau de dégivrage : placez un récipient suffisamment élevé devant l'appareil pour que l'eau de dégivrage s'y écoule.

- i** Le dégivrage peut être accéléré en plaçant un récipient d'eau chaude dans le compartiment congélateur. Retirez également les morceaux de glace au fur et à mesure qu'ils se détachent, avant que le processus de dégivrage ne soit terminé.

4. Une fois le dégivrage terminé, séchez soigneusement l'intérieur et conservez la spatule pour une utilisation ultérieure.
5. Mettez l'appareil en marche.
6. Tournez le thermostat sur la position Charge pleine et laissez l'appareil fonctionner pendant au moins 4 heures.
7. Remettez les aliments dans les compartiments.
8. Ajustez le thermostat selon la quantité d'aliments entreposés dans l'appareil.


## En cas de non-utilisation prolongée

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant de longues périodes, prenez les précautions suivantes :

1. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
2. Retirez tous les aliments.
3. Dégivrez (si nécessaire) et nettoyez l'appareil ainsi que tous les accessoires.
4. Laissez la porte/les portes ouverte(s) pour éviter la formation d'odeurs désagréables.

- !** **AVERTISSEMENT !** Si, toutefois, vous n'avez pas la possibilité de débrancher et de vider l'appareil, faites vérifier régulièrement le bon de fonctionnement de celui-ci et ceci en tenant compte de sa charge et de son autonomie de fonctionnement.

## Dépannage

 **AVERTISSEMENT !** Reportez-vous aux chapitres concernant la sécurité.

### Que faire si ...

Symptôme	Cause probable	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	L'appareil est éteint.	Mettez l'appareil en marche.
	La fiche du câble d'alimentation n'est pas correctement insérée dans la prise de courant.	Branchez correctement la fiche du câble d'alimentation dans la prise de courant.
	La prise de courant n'est pas alimentée.	Branchez un autre appareil électrique à la prise de courant. Contactez un électricien qualifié.
L'appareil est bruyant.	L'appareil n'est pas stable.	Assurez-vous de la stabilité de l'appareil.
Le compresseur fonctionne en continu.	La température n'est pas correctement réglée.	Reportez-vous au chapitre « Fonctionnement ».
	Trop de produits à congeler ont été introduits en même temps dans l'appareil.	Attendez quelques heures et vérifiez de nouveau la température.
	La température ambiante est trop élevée.	Consultez le tableau des classes climatiques sur la plaque signalétique de l'appareil.
	Les aliments introduits dans l'appareil étaient trop chauds.	Laissez refroidir les aliments à température ambiante avant de les mettre dans l'appareil.
	La porte n'est pas fermée correctement.	Reportez-vous au chapitre « Fermeture de la porte ».
Il y a trop de givre et de glace.	La porte n'est pas fermée correctement ou le joint de porte est déformé ou sale.	Reportez-vous au chapitre « Fermeture de la porte ».
	Le bouchon de la gouttière d'évacuation de l'eau de dégivrage n'est pas bien placé.	Placez correctement le bouchon de la gouttière d'évacuation de l'eau.
	Les aliments ne sont pas correctement emballés.	Emballez les produits de façon plus adaptée.
La température à l'intérieur de l'appareil est trop basse/élevée	La température n'est pas correctement réglée.	Reportez-vous au chapitre « Fonctionnement ».
	Le thermostat n'est pas réglé correctement.	Augmentez/réduisez la température.
	La température des aliments est trop élevée.	Laissez les aliments refroidir à température ambiante avant de les placer dans l'appareil.
	L'épaisseur du givre dépasse 4-5 mm.	Dégivrez l'appareil.
	La porte a été ouverte trop souvent.	Ne laissez la porte ouverte que si c'est nécessaire.
	L'air froid ne circule pas dans l'appareil.	Assurez-vous que de l'air froid circule dans l'appareil.



⚠ Si ces conseils n'apportent pas de solution à votre problème, veuillez consulter le service après-vente le plus proche.

### Fermeture de la porte

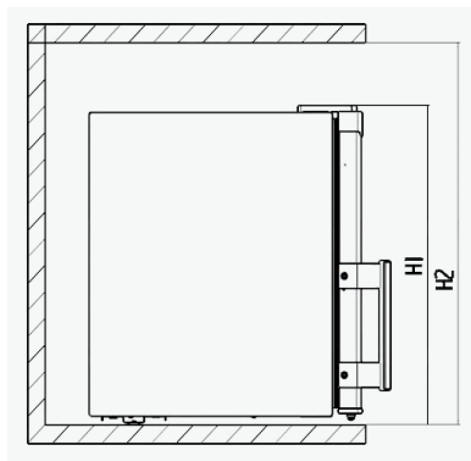
1. Nettoyez les joints de la porte.

2. Si nécessaire, ajustez la porte. Reportez-vous au paragraphe « Installation ».
3. Si nécessaire, remplacez les joints de porte défectueux. Contactez votre service après-vente.

## Installation

⚠ **AVERTISSEMENT !** Reportez-vous aux chapitres concernant la sécurité.

### Dimensions



#### Dimensions hors tout <sup>1</sup>

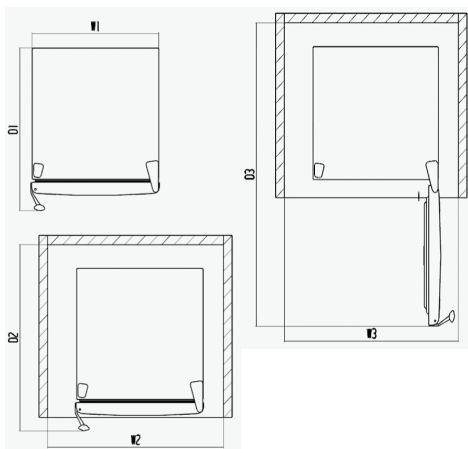
H1	510	mm
D1	520	mm
W1	443	mm

<sup>1</sup> hauteur, largeur et profondeur de l'appareil sans la poignée ni les pieds

#### Espace requis en service <sup>2</sup>

H2	610	mm
D2	595	mm
W2	643	mm

<sup>2</sup> hauteur, largeur et profondeur de l'appareil avec la poignée, plus l'espace nécessaire pour la libre circulation de l'air de refroidissement



#### Espace total requis en service <sup>3</sup>

H2	610	mm
D3	955	mm
W3	643	mm

<sup>3</sup> hauteur, largeur et profondeur de l'appareil avec la poignée, plus l'espace nécessaire pour la libre circulation de l'air de refroidissement, plus l'espace nécessaire pour autoriser l'ouverture de la porte à l'angle minimal permettant le retrait de tous les équipements internes

## Mise en place

Cet appareil doit être installé dans une pièce intérieure sèche et bien ventilée où la température ambiante correspond à la classe climatique indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil :

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé comme un appareil encastré.

**i** Seul le respect de la plage de températures spécifiée peut garantir un bon fonctionnement de l'appareil.

**i** En cas de doute concernant le lieu d'installation de l'appareil, veuillez contacter le vendeur, notre service après-vente ou le centre de réparation agréé le plus proche.

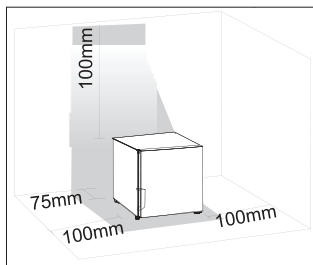
Cet appareil est destiné à être utilisé à une température ambiante comprise entre 10 °C et 43 °C

**i** Des problèmes fonctionnels peuvent se produire sur certains types de modèles fonctionnant hors de cette plage de températures. Seul le respect de la plage de températures spécifiée peut garantir un bon fonctionnement de l'appareil. En cas de doute concernant l'emplacement d'installation de l'appareil, veuillez contacter le vendeur, notre service après-vente ou le centre de maintenance le plus proche.

## Emplacement

**!** **AVERTISSEMENT !** L'appareil doit pouvoir être débranché à tout moment ; il est donc nécessaire que la prise reste accessible après l'installation.

L'appareil doit être installé à bonne distance de toute source de chaleur telle que radiateurs, chauffe-eau, lumière directe du soleil etc. Assurez-vous que l'air circule librement à l'arrière de l'appareil. Pour garantir un rendement optimal si l'appareil est installé sous un élément suspendu, la distance entre le haut de l'appareil et l'élément suspendu doit être d'au moins 100 mm.



Si possible, évitez de placer l'appareil sous des éléments suspendus. La mise de niveau se fait à l'aide d'un ou de plusieurs pieds réglables à la base de l'appareil.

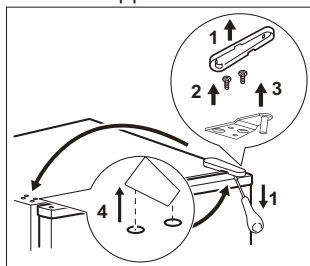
Il est recommandé de laisser 75 mm d'espace entre la paroi arrière et le mur, au moins 100 mm de chaque côté, 100 mm au-dessus et un espace suffisamment dégagé à l'avant pour permettre l'ouverture des portes à 160 °.

## Réversibilité de la porte

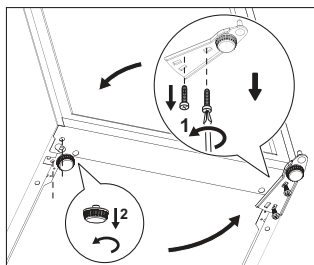
**!** **AVERTISSEMENT !** Avant toute opération, débranchez la fiche de la prise électrique.

**!** **ATTENTION !** Pour effectuer les opérations suivantes, il est conseillé de se faire aider par une autre personne pour maintenir fermement les portes de l'appareil lors de toute manipulation.

1. Retirez le cache-charnière supérieur.
2. Dévissez les 2 vis de retenue et enlevez la charnière de l'appareil.



3. Enlevez la porte.
4. Dévissez les deux vis fixant la charnière inférieure à la porte (ne retirez pas le pied de fixation qui se trouve sur la charnière). Enlevez la porte.

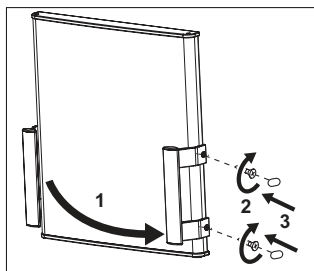


5. Retirez ensuite le pied gauche comme le montre l'illustration.
6. Montez la charnière de la porte et le pied correspondant sur le côté opposé, puis montez l'autre pied desserré à l'endroit précédent, comme le montre l'illustration.

Veillez à bien placer les vis dans l'orifice droit comme illustré ci-contre. Le bord de la charnière est parallèle au flanc de l'appareil.

Veillez à bien placer le pied inférieur au-dessous de la charnière de la porte. Le pied inférieur se reconnaît par ses 4 nervures sur sa surface externe.

7. Remontez la porte sur le gond de la charnière inférieure.
8. Pour installer la charnière supérieure de la porte, retirez avec précaution les cache-vis en plastique et remettez-les dans les trous laissés par les vis de retenue de la charnière.
9. Remontez la charnière supérieure à l'aide des 2 vis de retenue en vous assurant que le bord de la porte est parallèle au flanc de l'appareil.
10. Remettez en place le cache-charnière.
11. Déplacez la poignée et les bouchons en plastique de l'autre côté.



**⚠ AVERTISSEMENT !** Remettez l'appareil en place, mettez-le d'aplomb, attendez quatre heures au moins puis branchez-le à la prise de courant.

**i** Faites une dernière vérification pour vous assurer que :

- Toutes les vis sont bien serrées.
- Le joint magnétique adhère bien à l'appareil.
- La porte s'ouvre et se ferme correctement.

Si la température ambiante est basse (en hiver, par exemple), il se peut que le joint n'adhère pas parfaitement. Dans ce cas, attendez que le joint reprenne sa taille naturelle.

Si vous ne voulez pas effectuer personnellement les opérations décrites ci-dessus, contactez votre service après-vente. Un technicien du service après-vente procédera à la réversibilité des portes à vos frais.

### Branchement électrique

- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique correspondent à celles de votre réseau électrique domestique.
- L'appareil doit être relié à la terre. La fiche du cordon d'alimentation est fournie avec un contact à cette fin. Si la prise de courant n'est pas mise à la terre, branchez l'appareil à une mise à la terre séparée conformément aux réglementations en vigueur, en consultant un électricien spécialisé.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect de ces consignes de sécurité.
- Cet appareil est conforme aux directives de la C.E.E.

## Caractéristiques techniques

---

### Caractéristiques techniques

Les informations techniques figurent sur la plaque signalétique sur le côté intérieur de l'appareil et sur l'étiquette énergétique.


Le code QR présent sur l'étiquette énergétique fournie avec l'appareil contient un lien Web vers les informations relatives aux performances de l'appareil dans la base de données EPREL de l'UE. Conservez l'étiquette énergétique à titre de référence


avec le manuel d'utilisation et tous les autres documents fournis avec cet appareil.

Il est également possible de trouver les mêmes informations dans EPREL à l'aide du lien <https://eprel.ec.europa.eu> avec le nom du modèle et le numéro de produit se trouvant sur la plaque signalétique de l'appareil. Consultez le lien [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) pour obtenir des informations détaillées sur l'étiquette énergétique.

## En matière de protection de l'environnement

---

Recyclez les matériaux portant le symbole . Déposez les emballages dans les conteneurs prévus à cet effet. Merci d'aider à protéger l'environnement et la santé de tous en recyclant les déchets issus d'appareils électriques et électroniques.

Ne jetez pas les appareils portant le symbole  avec les ordures ménagères. Apportez le produit à un recycleur local ou contactez le service municipal.

## Informations pour les instituts de test

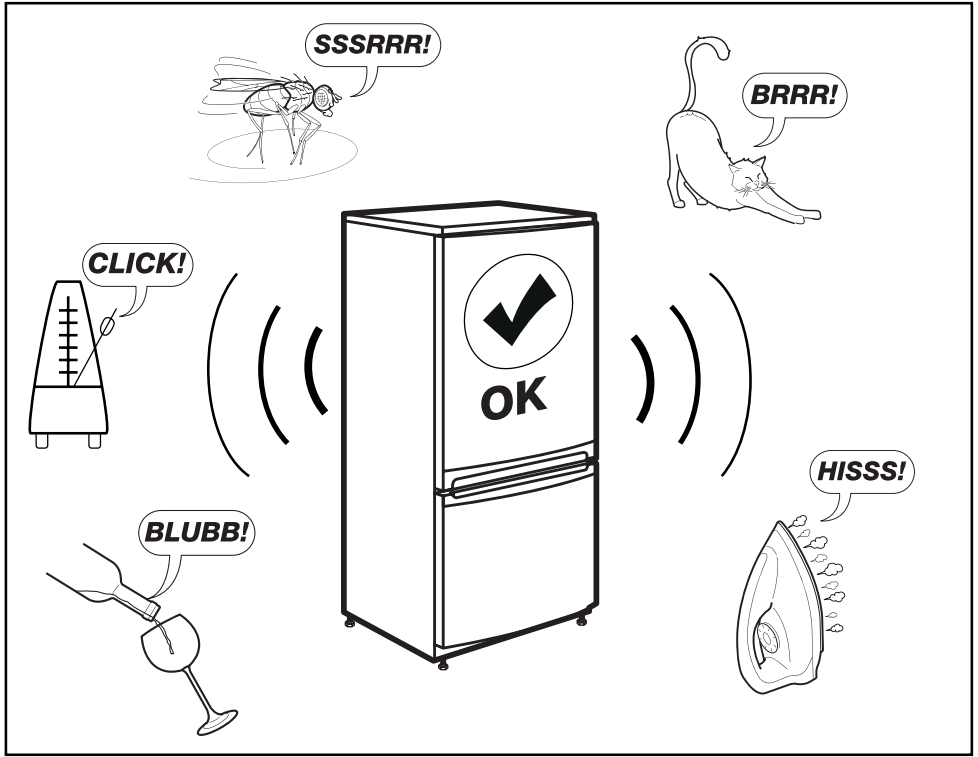
---

L'installation et la préparation de l'appareil pour une vérification EcoDesign doivent être conformes à la norme EN 62552.

Les exigences en matière de ventilation, de dimensions de la niche et de dégagement arrière

sont indiquées dans le Chapitre 9 de ce Manuel d'utilisation. Veuillez contacter le fabricant pour toute autre information, notamment les plans de chargement.

# BRUITS





[www.zanussi.com/shop](http://www.zanussi.com/shop)

